And. Mackewicz
428 E. Blade

Du-Kart Nedelinis Laikrasztis

SAULE

Ira tai wienatinis laikrasztis, tikrai Lietuwiszkas ant swieto, kuris iszejna du kartu ant nedelios.

KASZTUOJE ANT METO $2,50.

JAGO KAS RASZO GROMATA IN REDISTE TEGUL UZDEDA TOKI ADRESA:

D. T. BOGZKAUSKAS,

520 & 522 W SOUTH AI. MAHANOY CITY, PA.

SAULE
THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY

SAULE--(SUN)

The only Lithuanian Paper in the World published Semi-Weekly. Has a larger circulation than any other Paper of it's kind.

Appearing Every Tuesday and Friday.

Subscription $2.50 per year.

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in the United States.

First Class Advertising Medium. Terms given on application.

No. 103 | Mahanoy City, Pa Diena 26 Gruoczio (December) 1902 | Metas XV

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

KA KASZTUOJE APGARSINIMAI

— PO —

1 Colis wiena karta 50c
1 Colis tris kartus $1,00
1 Colis ant triju metu $4,00
1 Colis ant meto $15,00

Didesni apgarsinimai už coli buna daug pigiau.

Daugiau kaip 30 metus iszmeginta!
Dr. RICHTERO
wisam swietui žinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER,
yra geriausia gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.
uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

Ant pirmos nedelios po Wiszpataczio Užgimimo.

Ewang papal szw. Luk parsk 2.

Ana meta Juozapas ir Marija Jezaus Motina stebejos isz to, ka apie Ji kalbejo. Ir palaimino juos Simeonas, ir tare Marijai Jo Motinai: Sztai tas ira padetas ant nupuolimo ir ant atsikelimo daugibes Izraeliuje, ir ant ženkło, kuriam priesztaraus. Ir tawo paczios duszia perwers kalawija, idant butu apreiksztos isz daugel szirdžiu mislis. Ir buwo Ona pranaszene, Panneliaus dugte isz gimines Aser; ta buwo labai metuose paejusi ir giweno su sawo wiru septinerius metus nuo sawo panistes. O ta naszle iki asztuoniu deszimcziu ir ketweriu metu, kuri neatsitolino nuo bažniczios, pasninkais ir maldomis tarnaudama diena ir nakti. Ir ta, toje paczioje walandoje atejusi, iszpažino Wieszpati ir apsakinejo apie ji wisiems, kurie lauke Izraeliaus atpirkimo. O kad iszpilde wiskas pagal Wieszpaczio istatimo, sugrižo in Galileja, in sawo miesta Nazaret. O waikelis augo ir twirtinos, pilnas iszminties, o Diewo milista buwo Jame.

TEMIKITE!

Musu kalendoriuie insiskwerbi, kłajda, ba "Peleniu" diena pripuola 25 Kowo, o padeda 12 kowo, ir taj dienoje ketwergo, katrie apłajkete kalendori, su aławelu patis perbraukite, o paraszikite, "pelenu" diena ant 25 Kowo, tejp kajp kiszeninije kalendorelije padeta. Wisajp majtele atsitinka ant szio bałto swieto, ir per taje kłajda butu žmonelej pasninkawia net apie 9 nedeles! Taj biski butu per ilga gawene. Szejp wiskas geraj.

Isz Rosijos, Lietuwos ir Lenkijos.

2,500 užmuszti drebejimu žemes.

Londonas, Gruo. 24 – Da atejna paskutinia žinia isz New-Marghelan, Turkistanijoj buk paskutinis drebejimas žemes mieste Andrijan užmusze 2500 ir 16,000 namu likos sunaikinti. Randas ne gali gaut rodos su giwaja ba ten wieszpataujia nespakajus ir didelis kentejimas nog bado.

Trumpi Telegramaj.

§ San Francisco, Grou 23 – Lajke susimuszimo pasažeriniu trukiu ant Southern Pacific-geležinkelio, netoli miestelio Byrod Station, 23 ipatos likos užmusztos o 21 pažejstu isz kuruda daugelis tures numirt.

KAS GIRDET?

Ant salos Kubos, welej se nowibe sugrižta, kajp taj buwo už iszpaniniu łajku. Jokio paredko. Meszłaj ties durimis ant ulicziu, tejp kajp Kałwari joje, kur uszkaboriuose židaj susikuopinia. O kada ne senej ugius pasirodi, taj inžinuose ne turejo angliu, ne wan denio. Jagu tejp bus, taj ne trukus welej geltondrugis pra des smaugti be susimilejimo.

Kada Lietuwej gerti palus,
Taj suwis kitoki prota gaus;
Tada pasirdis jog tauta geriausia,
Doriausia ir iszmiutingiausia.

Kas taj gali buti do priežastis, jog "Wienibe" jau net dwejeta redaktoriu numarino, ir taj drutus, jaunus wirus. Priesz kelis metus numiri Petrauckas, o dabar welej 15 die na gruodžio numiri Jonas Maczis 35 metu senumo. Paejo isz Ingawangio kajmo, Chlebiszkiu gmino, Prienu Parap. "Wienibe" ne turi giluko: Iždutojas p. J. Pauksztis wisa sawo turta sukiszo ir ant gało nieko ne tekias ne drukarnes, turejo pamesti; isz daugelo redaktoriu, dwejetas numiri. Wirokaj Diewo ne ira susekti!

Numirti rejke, nes tikejime sawo tewu,
O tada atmintis ilgaj uszsiheka tarp žmoniu.
Ant szitos žemes, trumpas giwenimas,
Usz tat atejnancziame bus amžinas.
Doraj giwenkime,
Gerus darbus su sawim imkime!

Czionajs Amerike, ant wisko ir wisame ira proga gera. Ir ant mokslo ira proga, nes kožname mieste ir miestelije ira wakarines mokikłos, taj kas turi swejka iszminti, daug gali naudoti isz mokslo. Nes ant nelajmes, ne wisi isz to naudoja, ba atliekama łajka pertisoje karczemose ir ne pasijunta, kajp tasaj brangus łajkas giwenime ant niek nuejo! Ne wienas susipranta, nes jau buna po łajk!

Daugelis iszludintoju ludina ant ne naudos kompaniju jog jau net gauja lojeriu ne nori daugau traukti darbininku, kad tejsibia in akis sprengtu. Perdetinis arbitrasiszkos komisijos pasaki, jog jagu darbdawej ne sztant ir ne gali sawo darbininkam užmoketi, taj priwało sawo toki užweda pamesti.

Wisi Lietuwej

kurie norite ir milite skajtimus, raszikite pridedami stempa už 5 centus in gromata, o gausite didžiausia lietuwiszku kningu kataloga, kureme ira net 435 suraszitu wisokiu knigu: pasaku, komediju, dajnu, moksliszku, istoriszku, politikiszku, ukininkiszku, daktoriszku polemiszku ir szejp wisokiu naudingu kningu. Małdakningu ir dwasiszku kningu didžiausiame iszrinkime. Apart kningu gaunama pas mane dar "Varpa" "Ukininka" ir "Naujenas" iszlejdžemi kas menesis. Norintiems pamatiti tuos tris łajkraszczius prisiunczet markute už 5 centus ant prisiuntimo kasztu, prisiunciu dowanaj. – Raszant łajszkus, wisados rejks, markute (stempa) užlipinti už 5 centus ant gromatos. Mano adresas.

Europa Germany:
M. Saunus, (ł 01)
27 Fabrik Str.
Tilsit, Ostprenssen.

Szitas dwideszimtas szimtmetis, pradejo nauja era. Wisko užbajgi – wisus iszradimus, dabar prasidejo apgawistes ir wagistes. Wagia wisi be skirtumos. Drutesnis smauge silpnesni, turtingesnis biednesni. Ira taj pujkiause era. Szitaj Petersburge atidengi cieła gauja wagiu, susidedante isz jaunu ponajcziu prigulinczu prie "augsztesnes klasos". Tarp juju randasi sunus jenarołu, senatoriu ir kitokiu augsztu wir szininku. Tiejej wagej atsiłankinejo tiktaj pas turczius o dari szitejp; Po 4 ar 5 nusiduodawo in bile nama in swe. czius, žinoma jog pas pažinstamus, kur sededawo wisi prie stalelo, o wienas isz juju, suwis ne nužiuretas per namiszkius, wajksztinedawo po pakajus tuszczius, sznipinejo po stalczius ir wisokias kawonias o ir prisitajkias atpleszdawo užrakta, paiminejo brangiausius dajgtus. Mat, tiejej ponaj czej turedawo tarp sawes tikraj iszlawintus wagius, kuruos su sawim imdawo. Pawog tu łobiu dalinosi ir wari lebinga giwenima per ilga łajka.

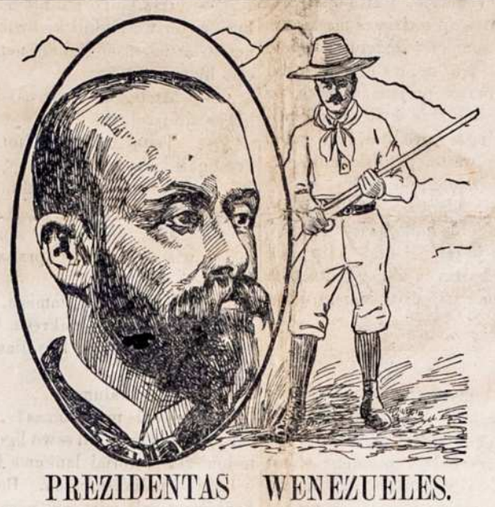
Taj wis maskoliszkas iszmis łas.

Freelando Lietuwej iszkirto netikusej. Sztaj palokaj jau ant gero pawerži bažnicze o ir kuninga lanka, ne lietuwi apłajki. Kuningas pribuwo su wisu sztabu, atweži su sawim apart gaspadines, kasuota war gamistra ir koki taj wajkiua ar kłopcziu kuris kure peczius ir skambina ant piet wakare ir ant misziu. Lietuwius tejp kajp iszskirino lanku. Be to, gražu pakłausiti, kajp tasaj kuningas skajto Ewangelije lietuwiszkaj, taj rejke net usz piłwo łajkitis. Ir ka turi dabar daryti? Nieko! Wiskupas pri žadeje duoti kuninga Lietuwi, kuris moka ir lenkiszkaj nes kajp rodos tas ne grejtaj iszsipildins. Niekas daugiau ne pasilieka, tiktaj prasziti lenkelu, kad kiek atgrežtu piningu, ka Lietuwej pridejo, o padare susirinkima nutarti kita bažnicze statiti. Tuom łajk Lietuwej ne priwało ranku nulejsti ir api ta daliko ne pamigti, ba kajp insisenes, taj ne szwentas Diewe ne gelbes. Geriause Lietuwej padaritu, kad del sawes didele sale pastatitu ir suwis atsiskirtu, ir kelis kartus ant meto kuninga parsikwiestu, kolej ant wisados ne gaus.

Komisije arbitrarini Scrantone pradeda persitikrinti, jog kumpanijos anglines bajsej meluoje ir net wisos kningos ira ne tejsingaj suraszitos. Mato komisije, jog sawininkaj anglekasiu melu dangstosi. Staczej pasaki del adwokatu kumpaniniu ponas sudžia Gray. Kada užmeti komisije, jog kasikłose dirba mažai wajkaj 10 ir 11 metinej, atsaki łocninkaj kasikłu, jog usz tat rejke kaltinti tewus tuju wajku, kurie guja in darba isz godumo, norint jejej gana uždirbo, kad galetu ir wajkus iszmajtiti. Ta sawo dawadžiojima paremi su kningomi. Tuom łajk pasirodi, jog kningos buwo ticze kitokios – ne tejsingos parasztos, ir jog tewaj tuju wajku buwo priwersti siunstineti wajkus in darba, idant no bajsaus bado iszsigelbeti.

Sudžia Gray, persergejo anglinius aperatorius, jog jagu ne sielgs su tejsibia, taj łabaj del sawes kenks.

Dabartes, po Szwentej Kaledu, arbitrasiszka komisije persinesz isz Scranton'o in Philadelphie, kur patrauks kompanijes ant iszkłausimo. Nopostis žino, kajp da ilgaj trauksis ir kajp bus.



PREZIDENTAS WENEZUELES.

Sziandien akis wisos pasaules atkreiptos ant respubikos Wenezueles, gulinczios pietinej Amerikoj prie pakrancziu Antylsku mariu. Jau žinomu ira skaititojams tas kas atkreipe politikos akis ant to nežimaus ir negarsaus kraszto ir už ka Anglija su Wokietija užklupo ant Wenezueles apsiginklawusios, todel sziczia neminesiu apie tuos dalikus, o tik paraszisiu kelis žodžius apie jos prezidenta Castro'a. Castro'as apeme prezidentiste po prezidentui Andradui, kuri numete nuo prezidentistes patsai Castro su sawo szalininkais 1899 mete. Castro'as užsa wo prezidentawima gali buti tik dekingu wien tik rewoliucijomis, kuri gime Wenezueleisu apemimu jo prezidentistes, kadangi prieszinga szalinikiste, usz mirti jenerolo Acosto, kuri Castro'as charakterije direktorius tiesdaristes tribunolo liepe nubausti mirtim, o tokiu bausmiu Wenezueles instatuose wisai nebesiranda (didžiausia bausmia pagal instatus Wenezueles ira 10 metu kalejimo) pasikele priesz waldžia ir dabiki sziam laikui randas maisz tiniuku nenuramino. Czia wel kada randas Wenezueles muszasi su sawo pawaldiniais, Wokietija, Anglija ir Italija da priegtam uszklumpa ant Wenezueles už neatidawima skolu, ir pradeda skandit jos laivus ir bombarduot twirtines. Deka tik geografiszkam padejimui Wenezueles, gali ji stotis ant muszi su jaib kuria [illegible] Europos, bet kajp matos nereikalaus muszetis, nes "Dede Samas" subare Europieczius ir nenori daleist jiem lieti krauja Amerikos waiku.

PRISIUNSTA.

Ana Chicagine gazietpalaikele piksta ant "Saules" už ne butus daigtus. Girdi, "Saule" atkalbinejanti žmones nuo dawimo auku ant tautos labo. Ne, "Guodotinas tautieti", "Saule" wisados ragino ir ragins žmonis prie wiso to, kas ira tikrai geru. "Saule" liepe buti žmonems gerais katalikais, "Saule" liepia wisiems mesti girtibe, o mileti blaiwibe, "Saule" ragina žmones skaititi geras kningas ir laikraszczius, "Saule" kwiecze žmones in wienibe ir meile, užmanidama pati užwesti geras katalikiszkas mokiklas ir namus prieglaudos del sieratu ir apleistu; "Saule" su ipatingumu persergti žmones, kad netiketu bile kokiems paszlemekams, Lietuwos pabegeliams in Amerika, juodkalnieriams wagims, kurie czia negaledami ponpalaikiais wisokiose kanceliarijose del žmoniu buti ir juos apgaudinti, arba su wisokioms arklewagiu ir žmogžudžiu szaikomis susideti, stengiasi nekaltus ir gerus žmones apkwailinti, aptamsinti, inkalbedami, kad Diewo nera, peklos nera, wisa Jezuso Pono Religija, – tai didžiausia tamsibe, Szwentiejie – tai latrai ir paikszai, Popiežiai, Wiskupai ir Kuningai – tai tamsibes apasztalai, ir bruk dami sawo bediewiszkuose wisokios weisles pasaldintus graziais žodžiais melus ir wisokias pagoniszkas begedistes, stengiasi už sawo meszlinius rasztpalaikius iszwilioti nuo žmoniu kruwinu prakaitu uždirbtus centus. Juk prideriste ira kiek wieno doro žmogus, o tuompat ir "Saule" persergeti žmones priesz wisokius niekeno nesiustus, nežinia isz kur iszdigusius apasztalus, kokiu czia Amerike, ipacz no "lietuwiszkos dirwos" atsirado ir kuriems rupi ne žmoniu nauda ir isziganimas, bet ju paczu kiszenius: tikisi mat tie meszlaknisiai nuo "lietuwiszkos dirwos" a dowanokite, – reikejo pasaliti:mus Amerike mokslawiria ir didwiriai ir "guodotini tatiecziai" nuo "lietuwiszkos dirwos" – sakau, tikisi, kad jaip daug pridergs wisokiaisbudais priesz Diewa, tai žmons atsimes nuo tikejimo, – tai taik jie sawo begediszkus, meszlnius, kreiwagalwiszkus rasztpalaikius lengwatikiams žmonms subrukti galese ir gera biai padarise. Ale Baczkauchs wiska jauczia ir tiesiu keliu eidamas turi žmones priesmeszlina persergeti. Tai kur čia "Saules" kalte. Wisi regi i supranta, jogei teisbe "Sauls" puseje, – o tuompat kiekvens žino, jogei kalte ira, krie ant "Saules" užsipuldinejs Wisoki bjauriausi meszliniai rabalai saules szwiesos nemega teip liginai kaip ir mus nszlaknisiai no "lietuwiszkos dirwos".

AMERIKAS.

I ipatu nuskendo.

Bosto, Mass, gruo. 24 Pusgiwi ne bado ir szalczio, dasigawoj szita pristowa 10 žiuwinku kurie iszsigelbejo nog łajų F. A. Palmer ir L. B. Gry. Kałba jie jog łaike deles audros abudu lajwaj sidauže perejta Sereda kurie tu nuskendodrauge su wienuolis ju darbinkajs.

Pio pedu sniego.

Lincol Neb. Gruo. 23 – Penkesdešimts pasažieriu antrejno N302 ant Burlington geležkelio uwo užkasti po 10 pedu sniej per 24 adinas, likos iszkasper 50 darbininku kurie ture be paliowos 10 adinu kastiol iszgelbejo pasažierius.

Prisiunsta in "Saule"

Na ar negeda buwo "Plymoutinei" talpinti apgarsinima apie miri Jono Maczio drauge su apgarsinimu apie miri a. a. wiskupo Antano Baranaucko. Wisi juk gerai žino, jog darbai ir giwenimas wiskupo Baranaucko, jo niekad neužmirsztini nuopelnai ant tautiszkos ir bažnitines dirwos, wisam swietui ira žinomi. Ant jo wisas moksliszkas ir Katalikiszkas swietas žiurejo su pasigerejimu: daugelis didžiausiu mokslinczin Wakarines Europos, kaip žinia, jieszkojo pas ji rodos matematiszkuose ir philosophiszkuose klausimuose, – apie ka bus apraszita sawo laike laikraszcziuose su wisomis smulkmenomis ir darodimais, kaip reikia tiketis. Wiskupas Baranauckas teip buwo iszsižadejes žemiszko giwenimo minksztumu ir smaguriu, jogei, kaip žinoma ira, welai eidawo gulti, o anksti kel dawo; turejo, tiesa, newa del sawes lowa gražiai paklota, bet guledawo wisada ant grinu lentu; maitinosi labai prastai, wisas petniczias, wilijas ir gawene pasnikawo tiktai ant duonos ir wandens; wisa laika paszwesdawo darbui ir maldai gine Bažniczia ir szw. Wiera, nepaisidamas wisai ant to, jogei Maskoliai tikojo tiktai prie jo prisikabinti ir nubausti ji isztremimu in Sibira.

Užpernai meta už tikibiszka dalika užmokejo Maskoliu randui bausmes per wirsz du tukstancziu rubliu; už tikibos liuosibe ir cielibe susireme su tokiu kuningaikszcziu Imeretinsku buwusiu Warszawos General-gubernatoriu: O Jonas Maczis kuomi teip daug pelne, kad ji but galima, nors truputi liginti su wiskupu a. a. Baranaucku? Budamas Lietuwoje ir užimdamas wieta walszciaus kanceliarijoje rasztininko, o paskui referento pa wietos biure ir burmistro mies telije, – tiek ira pelnes, kaip ir wisi musu "guodotini tautieciai", kurie Lietuwoje buwo ponpalaikiais, caro bernapalaikais, o paskui, jogei "nepasiseke jiems darbai", – tai atwiko in Amerika, o czia, mat, eme szwiesti prastus ir gerus žmones naujais mokslais, eme kurstiti žmones priesz szw. Wiera, kad per tai už sawo meszlinias žiniais ir mokslus iszwilioti isz žmoniu koki centa, apsiginti nuo sunkaus kuniszko darbo ir užtikrinti sau minksztą ir. . . .giwenima. Tai ir a. a. Jonas Maczis, kaipo wiens isz tokiu musu "guodotini mokslawiriu" ir atžagarainiu apszwiestunu tiktai tiek ira pelnes lietuwiszkai wisuomenei, jogei sawo rasztuose ir laikrasztije nemažai pridarke priesz pati Pona Diewa, priesz Bažniczia ir Religija, o isz jo priwatiszko giwenimo, – kaip žinoma ira – nei wienas geras ir doras katalikas, nesigerejo. Humanum est errare, žmogas darbas ira klaidžioti. Žinoma, rasis toki, kurie jo darbus girs ir didis, kadangi ir patis pakli dime giwena, bet sweika ir dora kritika wisados wisai kitaip sudis ir niekad, anaiptol, neligis jo su tikru doros ir mokslo milžinu, kokiu buwo a. a. Kuningas Wiskupas Antanas Baranauckas. Tiktai "Lietuwninku "Vienibei" pritiko pamanejime apie wieno ir kito miriu greta juodu patalpinti, da net a. a. Jonas Maczis pirmiaus buwo paminetas.

Jum wiruczej taj Kaledos,
O man wieni wargaj bedos!
Atsilsio ne turiu,
Zuju o zuju!
Taj in toliaus trejnu,
Arcziaus perkuniniu weži mu,
Argu elektriko karu.
Taj rogems ažuoju,
Taj welej szinelem szluožiu.
Po swieta trankausiu.
Kol gało ne gausiu.
Tejsibe per Szwente geraj,
Ne pejktinaj:
Wisi swetingi,
Wisi mejlingi:
Kol ne uszsigere perdaug,
Nes kada uszsigere, taj szelauk,
Taradajka lukaut!
Wienoje pecieje atsiłankiau,
Ne turejau rejkalo daug,
We, buwau uszpraszitas pas wiena,
Naszlajte biedna.
Isz rito buwo tika, kajp awi žu seje,
Rodos Diewas sustabde ir weje;
Nes kada wakare namon ejau,
Taj wisko girdejau.
"Nuputes"... ir "biczej" kož noje stuboje,
Szauki uszkimusejs bałsajs, kajp pekloje,
Boba szauke: "Wiraj pagiedokite",
Kitoje grinczioje: Wiraj retawokite;
Treczioje: "Duok Dzianaj tam ru....
Duokie ne žiurek nieko, smagej!..
Cze welej keletas palicmonu,
Tempe in koza keleta wajkinu
Wisi kruwini ir suterioti,
Dalibuk ne gali žiureti!
Taj biskuti Kaledos!
O tamsunaj be gedos!
Pfu! po welniu,
Ant tokiu apsiejimu.

* * *

Wienam krepszelninkuj bjau rej atsiejo,
Ant karszto darbo nebaga uszspejo;
Aplajki žmogelis pusetinaj lazdu,
Taj buwo po prowaj ir po bedu.
Paliksime ta krepszelninka,
O kitajp pawadinus karabelninka;
Nes jau usz taj atpakutawojo,
Ir dabar ne matit, pasikawojo.

* * *

Tarp Lietuwiu,
Ira daug sztamu.
Wieni usz kuningus uszstoje,
Kiti ant kuningu loje;
Ne gana kad loje,
Nes da po łajkraszczius teplioje.
Buwo taj nedelioje,
Wienoje apigardoje,
Apkriksztijo kuningas kelis wajkelius.
Ir emesi rasziti in kninga aktus.
Wisi kumaj užmokejo po 2 dolerius,
O wienas atsirado labaj gudrus,
Mete doleri ant stalo,
Jog net kuningas pabalo,
Pamates priesz sawe toki kertuka,
O taj wienas isz tu mandriu szpicuku.
Ir tare kuningas:
Jau tik tu gedos ne turi,
Jog wiena doleri meti;
Matai, dawi wisi po du.
Be piktumo, ne kaip tu.
Szpiclus atsako:
Ar ir sakramentas pabrango kaip szalderis!
Da ko tijei kuningai ne padaris!
Asz noriu kriksztą pigesni.
Newer brangesni.
Kuningas nieko ne pasaki:
Tokiam kwajluj neatsaki;
Tiktaj nedeloje per pamokslą apie tai apsaki:
Jog isz tautiszko susiwienijimo,
Ne gali rasti gero kataliko ne wieno,
Jagu kuninga ne paguodoje,
Ir ant Sakramentu plowoje,
Juk wiruczej niekas ne gali to pagirti.
Ir susiwienijimo pejkti.
Juk kwailu wisur turime
Apie tai gana geraj žinome;
Kajp danguje tejp ant žemes,
Wisur randasi sziukszmes.
Lietuwej tiktaj tada pasikels,
Kada isz girtawimo atsikels,
O jagu da ilgiau girtuoklaus,
Taj wisi gala gaus.

Apie szelpima moksluose jaunuomenes.

(Pabaiga)

Toksai senio prasitarimas iž sirode kad tiktai juokos, bet jis buwo teisingas, nes tas wai kinelis suszelptas kulu žmoniu pasiekime czion auksztesnio mokslo, pasiliko del tautos tik rasiszmurzijeslietuwiszka struobris, ir mažiausios tautai naudos gal niekad nesuteiks nors jau turi ir pragiwenima saw gražu.

Ar tikrai tas wienas ira tok sai? Turime mes daugiaus tokiu tautos geradeju!

Kagi dariti, tegul wieni buna tautiszki murzai, bet reik neužmirszti, kad newisi gali buti tokeis murzais, ira wiru kurie nors paszalpos negawe, bet dirbo be nualsio o kartais net paguola in wargus ar in maskoliszka nelaiswia.

Pirmesnis pažwilgis kas žin ar nebutu geresnis – paszalpa tiem kurie palipsteti už tautistes reikalus jau stena Maskoli jos žabanguose?!

Teip! studentai bus galmums naudingi atejteje ir dabins tautai kelia, bet neužmirži ti ir tu tautos wiru, kurie už dabinima ir gaiwinima tautos jau wilnise nelaimiu skenduoja.

Czion turime truputi priszneketi ir wisom lietuwiszkom paszelpinem draugistem, kad jos retai kur jaib nors keleta dolereliu aukauja ant tautos reikalu.

Argi isztiesu ne szeszelis kiba neszmekształia mus guodotinu draugisczin susirinkimuose apie bent labdariste kad atsiliepti? Jaigu kas ta klausima pakalbintu, wis-gi nebutu žiurint mus guodotinos draugistes su kietom ir szaltom szirdimis. . . .

Philadelphijos Lietuwiszkas Independent Kliobos south dalije miesto ant 2 uliczios nutare nemirsztanczia auka ant kankintiniu kas menuo po $1.00 aukauti, per meta $12,00.

Toksai nutarimas ir iszpilisznos, juk tai maloni rasa krintanti ant džiowinamu mus tautiecziu žabanguose Maskoliszko Meszkino.

Susiwienijimuose ir draugistese kokiose nebuk tautiszkose ir tai bažnitinese jaigu neužmirsztu nors po 1 centa ant menuo paszwenst sanariai ant tautiszku reikalu, tai iszsirodintu gana grži auka ar tai besimokinanczin paszalpai ar tai kankintiniu ar ir ant kitu reikalu.

Wis gi teip ar kitaip ira wiltis, kad mus lietuwiai neužsimerks nuo labdaristes bent kokios.

Mirdamas Pasijuto Laimingu.

[Pabaiga.]

— Bet žinau, kad usz tuos piningus kuriuos tu tewai ant manes ir ant mano mokslo iszduodi, galetumiai geriau giwenti, negu dabar ir nereikalautumiai patsai kasdien dirbti.

— Bo-gi manai sunau kad be darbo bucziau laimingu? Jug darbas tik daro žmogu tokiu jau. Atmink tai saw, mano sunau, kad be darbo žmogus laimingu buti niekad negali, žmogus tik delei to sutwertas, darbas saldina jam giwenima.

— Žinau asz apie tai gerai, todel ir su noru drrbu dabar ir noriu dirbti atejtej pakolaik jaunas busiu. Jaunistej priwalo žmogus darbuoties ir rinkti lobi ant senatwes, idant anai atejus, nereikalautu dirbti ir turetu lengwa su wisom patinka mibemis giwenima

— Oj, sunau mano, sunau? Turtai žmogaus laimingu nepadaro. Todel nepriwalai teip labai troszkauti ju. Gana tureti tiek, idant pragiwenimui pakaktu, idant neturet tik neisztekliaus.

— Kaimiecziams, žinoma, kad tiek pakanka, bet ponams, miestu giwentojam reikia ju butinai.

— Usztat miestu giwentojai, arba anot tawes tie "ponai" niekad nesijauczia laimingais. . . .

Sunus pakrate galwa su kokiu tai nusiszipsojimu, kureme galema buwo pateminti iszjuokinejima tewo prasczio kistes. Mat, jis buwes mieste per ilga laika žinojo, kaip pats mane, daugiau apie giwentojus miesto negu "farmeris" tewas.

— Ważiuojant sunui in uniwersiteta, tewas atsisweikindamas ji kalbejo:

— Keliauk sweikas, sunau mano, dabok mokslo, elgkis gražiai wisuomet ir nemirszk to, ko nemirszt prisako musu szwentas katalikiszkas tikejimas — elgkis pagal instatimu bažniczios katalikiszkos, o bus tau gerai wisados. Tikejimas musu szwentas ira wisudidžiausiu iždu, kuris daro laimingu žmogu, kures ji turi, nežiurint ant luomos ir metu. Religija, twirta tikiba, duos taw laime ir smaguma, ko turtai swetiszki žmogui duoti niekai nebegali.

Powilas padekawojo tewui usz pamokinima, ir usz pininigus ir iszkeliawo net in San Francisco uniwersiteta, kur tuomet buwo geriausias Amerikos uniwersitetas. Sededamas wagone trukio apswarstinejo tewo žodžius.

— Doras prasczio kelis, tas mano tewas — kalbejo mislise pats in sawe Powilas. — Iszauges ir pasenes ant kaimo, mano, kad žmogui pakanka tik tiek, kad tureti walgi ir apsiwilkima, kad nebutu neisztekliaus namuose. Nežino jis kokius smagumus suteikti gali piningai, kaip laimingai ir gražiai giwena pininguocziai, milijonieriai, giwena miestuose. . . . O, asz butinai turiu pasilikt milijonierium!

IV.

Kolegioj, arba uniwersitete Powilas su tikru pasiszwentimu atsidawe tik mokslui. Stengesi wisom pajiegom, idant kuoweikiausiai moksla baigti ir insteigt potam adwokatiszka offisa. Bendrai jo nekarta stebejosi isz jo pajieglumo protisz ko, bet nepatiko jiems jo maldingumas. Inpratitas in tai nuo pat kudikistes tewu, jaunas instatžinis meldesi kasdien, o kas nedeldienis ir szwenta diena lankesi in bažniczia, dažniausiai po tris kartus, kadangi ritmetiniu misziu niekad nenorejo apleisti, sumos teipgi, o ir miszparu jai tik turejo laiwa walanda.

Bendrai jo budami beweik ko ne wisi protestonais. Matidami kad neinstengs atpratiti ji nuo to maldingumo, nutare su pagelba isžjuokinejimu ir szandu sawo sieki atsiekti.

Powilas smarkiai atsiskirsdinedawo ir newiena sawo bendra sugededawo, jeigu anas isžženge su isžjuokinejimu katalikiszkos bažniczios ir jos instatimu. Atsinorejo tad bendrams atgrasineti ji nuo katalikistes ir pamete nora isžjoukineti jo maldinguma. Emesi wienog da usz kitos metodos, geisdami pergaleti Airisžiu. Pažino jie jo wiena yda pabudžio, arba kaip tai sako "silpna szali" jo. Powilas mat trosz ko buti turtingu ir atsiekt kokia wiresnibe. Pradejo tad jam newos su bicziuliste aiszkinti, jog kaipo katalikas Amerikoj augsztos stoties niekad negales atsiekti, kadangi waldžia Amerikos susideda, girdi, wien' tik isz protestonu; didelias firmas, fabrikus, kasas pininginias ir tt. wis walde protestonai; ten kur tik galema padariti didelius piningus — katalikas buti negalejo.

Gailu sudarkiti sawo talentus, gailu mokslo, jeigu esant kataliku nieko gero atsiekt negalema — o protestonas turedamas tai weikiai gali pasiekt augszcziausi lipsni, padariti puikia karjera.

Tokios kalbos draugu, teip kaip saldus nuodai pradejo pasekningai weikti, nors palengwele ir nepatemijamai. Pradedamas pažinti swieta, tikrai ir patsai patemijo, kad protestonai užima jame pirmutine wieta, o katalikai uszpakalije atlike nuo kitu, teip buwo bent czia Amerikoje, kadangi protestonai stipriai laikesi usz ranku todel wisus naudingus uredus ir stotis dalindawos tarp sawes, o kitos tikibos žmones atstumi nejo szalin. Jisgi norejo atsiekt augsztesne stoti ir buti turtingu — bet katalikas. . . .

Juo daugiaus artinosi prie galo studiju, tuo daugiaus eme ji pagunda pamest katalikiste, o pasilikt protestonu, idant esant ju sanriszije galema atsiekt tai, ko trokszta.

Ilgai kowojo jame dwi prieszingos wiena kitai dwasios; wiena jam rode wisugražiausia atejti, turtus, bet kita kalbejo, arba kartojo tewiszko pamokinimo žodžius. Bet antgalo geismas turtu ir wisu smaguminu, pergalejo gera dwasia, o puikibe jam kalbejo:

— Ar nebutu tas wisudidžiausia paikistia, kad delei tikejimo per wisa giwenima wargti ir buti žeminamu žmoniu, kuomet protestanizmas suteikia paguodone ir turtus su wisais smaguminais giwenimo, o jug kaip katalikas krikszczionis, eip ir protestonas, ka tik skirtumas bažnitinese apejgose, ka, žinoma, padare pat's žmones. Protestoniszkas tikejimas tikrai turi buti geresnis, ka jau liudija net pats wardas, t. i., žodis "protestas". Katalikai mat norejo perkeist instatimus krikszczioniszkos bažniczios, priesz ka dalis krikszczioniu usz protestawo ir pasiliko prie tu, kuriuos Kristusas, o po Jam apasztalai paliko. Kodelgi negalema buti "protestonu"? — teip mislijo Powilas, o tos mislis kaskart labjaus ragino ji prie prisijungimo prie protestoniszkos bažniczios.

Po egzaminui, tikrai prieme potestanizma ir tuoj atrado galingus protektorius, kurie prieme ji in sawo apgloba.

Seni tewai stebejosi isz to, kad sunus ju kuris pirma dažnai raszidawo laiszkus in juos pradeda kaskart recziau rasziti, o namon ant wakacijos jau wisai nenori parwažiuoti. Aszkino saw ta jo elgimasi, tuomi, jog sunus ju rupindamasis sawo garbinga atejtia, neturi laiko rasziti ne parwažiuot namon, idant juos atlankiti.

Paskutini meta jo mokslo uniwersitete, per isztisa meta jau neturejo nuo jo jokios žinios; wisai negawo atsakimo ant sawo gromatu, kurias dažnai rasze in ji.

Kokis ju buwo nusistebejimas ir iszgastis, kada, gawo laiszka isz San Francisco, swetima ranka raszita. Argi ju sunus serga, jeigu pats negali parasziti?

Senas Bigg'az paemes drebancziomis rankomis laiszka, pradejo ji skaititi. Rasze laiszka gaspadorius, arba szeiminikas, pas kuri Powilas giweno. Praneszinejo tewams, jogei ju sunus labai gerai atliko wisus egzaminus, bet trokszdamas atsiekti augszta laipsni tarpe žmoniu, iszsižadejo katalikistes, kuri anot jo nedaleidžia ano atsiekt, o prieme protestonizma, sudare susineszimus su augsztai stowincziais žmonemis nekata likiszko tikejimo, kuriu intekme wisai perkaite ji, o ant galo iszwažewo kur in swieta, wisai neiszreiszkes in kur keliauja ir ka užmano dariti.

Gimditojus toji žinia, kaip kad žaibais perkunijos, intrenke. Iszpradžiu net intiketi in tai nenorejo, tikrindami kad tai griniausias melas, kad tai bjaurus apsmeižimas mestas ant ju gero sunaus. Argi ju milimas sunus iszsižadetu tikejimo sawo tewu, tikejimo katalikiszko? Ne ne! tas neteisibe, tai melas, arba didžiausia klaida. Nurasze tuojaus in katalikiszka kuninga San Franciske su klausimu apie sawo sunu Powila Bigg'a, bet ant ju nelaimes kuningas sawo atsakimu wisai ju nesuramino, o da padidino ju sielwarta, patikrindamas pra neszima to žmogaus, kuris atraszes ir juos apie tai.

Norejo ważiuot in San Francica, idant sawo milimaji kudiki gelbeti, idant sugražint ji ant doros kelio, prie Szwentos katalikiszkos bažniczios — bet ten jo jau nebeira, kaip rasze tas geras žmogus jiems, iszwažewo kaszin in kur, wisai nepasakes in kur keliauja, matomai ticzioms teip padaridamas, idant tewai jo neatrastu.

V.

Praejo keli metai. Wienkart gromatneszis atnesze seniems Bigg'ams gromata su piningais. Welei netwirtumas, ar gromata in juos, ar ne, kadangi nuo nieko nesitikejo jie piningu, nieks, jiem nekaltas, kasgi galejo piningus siunst jiems; klause pacztoriaus, ar tai tikrai in juos, bet szis atsake kad antraszas in Tama Bigga, o ar piningai jiems jis nežino. Atidare gromata, prie piningu rado laiszka, kuri rasze bankierius isz Californijos, o ju sunus Powilas, jog tuokart siuncza jiems $5,000 doleriu, kaipo atliginima usz tewu piningus, kuriuos iszduot turejo ant jo mokslu ir jo. Rasze labai gražiai, praszidamas, idant jau wisai patis nedirbtu, o tik giwentu saw gerai ir linksmai isz tu piningu, kaipo ir jisai giwena, o kad tu pritruks, jis daugiau prisius jiems.

Ant galo laiszko baigdamas rasziti linki gimditojam laimes ir linksmo pagiwenimo, nes jis teipgi "laimingas."

"Jis laimingas!" Tie žodžiai stebetinai skambejo ausise gimditoju. Kaipgi gali buti laimingu žmogus, kursai pamete tikejima, sawo tewu, tikra tikejima? Gal su pagelba protekcijos protestonu dasidirbo turtu, jeigu jiems net 5 tukstanczius antkart prisiunte, bet ar turtas daro žmogu laimingu?

Jis linki gimditojams tokios laimes ir giwenimo, koki patsai turi — arba tai neskaudus szandinimas?! Kaipgi gali buti laimingais tewais, matidami kad ju sunus pamete ju tikejima ir slepiasi nuo ju?

Ant ritojaus po aplaikimui nuo sunaus gromatos su piningais, senas Tamas iszsirenge in kelione, jieszkoti sawo paklidusio sunaus, idant atradus ji, sugrnžinti ant ant d[illegible] lio, sugražinti in skaitliu isztikimuju Diewo, in skaitliu ukru iszpažintoju mokslo Wieszpaties Kristuso ir jo Apasztalu, in prieglobsti Katalikiszkos Bažniczios.

Atrado gi jis ana garsu, turtinga Californijos barkieriu, bet tai buwo wisai ne jo sunus. Bankierius tikrai buwo iszsiuntes $5,000 drauge su žinomu mums laiszku in Lousena in Sziaurine Amerika Thomas'ui Biggui, bet tuos piningus, girdi, indawus jam drauge su laiszku, kokia tai nežinoma ipata, kurios adresoj senas farmeris niekur gauti negalejo. Sugrižo tad nelaimingas tewas namon su padwigubinta liulnasczia. Kasgi jam isz tu piningu, jeigu sunus jo, wienatim wiltis, wienatinis džiaugsmas senatweje, pražuwo. Ak, jis buwes jaunistoje teip geru, doru kudikiu, kuris neapsaloma, džiangsma tewams sawimi suteikinejo, o dabar — dabar nuodija ju giwenima, dabar suteikineja tokia rupesti, kuri weikiai gali prieszlaik instumti juosus in kapus.

Nutare nelaimingi gimditojai nedasilitet wisai tu piningu, kuriuos nežino nuo ko gawo, o tik melstis, prasziti Diewo, idant Anas sugražintu jiems ju kudiki.

Praejo welei kelioleka metu.

Wienkart nedeldienije, po piet senas Bigg'as seddamas su sawo žmona sodelij, pawesij medžiu ant suoluko, skite lai kraszti sawo moteriai. Senuke klause temingai, retkrsczias daridama pasargas. Umai Tamas nutilo.

— Kas tai?. . . . ar tai butu jisai? — tare su iszasczіu Ar mano sunus serga?

Prikiszo laikraszti arcziau prie akiu. Raides miszesi jam akise; tai smulkejo, tai susiliejinejo in wiena juoda brukszni — nieko atskirti akimis negalejo, o ant galo popiera iszpuole isz jo drebancziu ranku.

Pakele gazieta jo žmona, teipgi drebancziom rankmis ir drebancziu balsu atskaite žinia, kad Powilas Bigg'as, psigar sėjes Washingtone didžturtis pawojingai apsirgo neaprastina liga Gidintojai tirineja ir ketina po keliu dienu sreikszti kas do per liga.

— Nera abejones, tai tikrai musu sunus! — kalejo sujudinta moteriszke. — Ważiuokime kuoweikiausiai n Washingtona gelbeti ji.

Bigg'as newilkindamas ne walandos tuojaus iszsenge in kelione

Bribuwe in Washingtona, Biggai tuojaus atraduama sawo sunaus. Buwo tai gražus rumai, arba palociu widuja gražaus sodo puikiai intajsito. Isz palociaus iszejtiejo daug ipatu su matomu liudnumu.

Biggai uszklause atidaritojaus duriu, ar gali natitis su sawo sunum. Tarnas iszgirdes toki klausima, iszle akis ir su nusistebejimu pažiurejo in farmerius. Argi tie tasti sodieczіai gali buti gimditojais to turtingo, jauno ponoo didžturczio, milijonieriaus?

— Gidintojas prisake nieko neinleisti in ligio kambarius. Turi tame kas buti. . . .

— Bet gimditojus wis inleist prie sunaus iwalo! — atsake Biggas.

Tarnas per walandele swarstesi, potam, irido kaimieczius in widu ir tare:

— Praszau ejti czionais.

Seni wisai nesižwalgidami po wisupuikiaus kambarius kuriuose wisur blizgejo puikibe ir turtingumas delis, skubino paskui tarna augsztin sukriais laiptais, iszklotais rangiu kauru, o isz szaliu su geležinemis pauksuotomis pkiomis twore lemis, prie kuriu ant murmuriniu stulpu artistko darbo, pa auksuotose puodinese augo dienwidžio (pietu) szaliu augmenis su placziais, ilgais lapais, kaip kad palmos. Tarnas tais laiptais inwede juos in da puikesni kambari, kur buwo daktaras, kuriam perstate juosus, kaip tewus serganczio pono.

Apart daktaro rado czionais ir kita žmogu kuri Biggas pažino ant rubu, kaipo protestoniszka pastoriu.

— Ponas Daktare! — atsiliepe Biggas in gidintaju. — Tarnas pasakes, kad tik nuo tamistos galema gaut daleidima matimosi su ligoniu. Esam jo gimditojais ir butinai norime ji matiti.

— Ar tai jus esate gimditojais pono Powilo Biggo? — tare daktaras pažiurejes in senelius.

— Teip, pone! — patrikrino Tamas, wienlaikiai su sawo žmona.

— Hm! tokiame karte turite tiesa atlankiti sawo sunu, bet nežinau ar noresite.

— O tai delko?

— Asz kaipo gidintojas ir szis ponas, kaipo pastorius, butinai turiwa lankiti kiekwiena ligoni. kiti wienog žmones, nors ir artimiausie gimines nepriwalo lankiti žmogaus, serganczio limpanczia liga.

— Ar ligonis serga uszsikrecziama liga? — paklause su iszgasczіu pastorius.

— Teip, turi liga geltono drugies, kuria weikiai užsikrest gali kitas žmogus.

— Kodel, tamista daktare ma to pirma neapreiszkiai?! — paszauke pastorius.

— Jug, tamista pastoriau. esi dwasiszkuoju, o kaipo toksai, wis, ar bucziau aprziszkes, ar, ne, priwalai atlankiti ligoni.

— Kalbek saw, tamista, niekus. . . . Asz turiu moteri ir waikus. Jeigu uszsikresiu ir mirsiu, pasiliktu naszlaicziais ir turetu kesti warga. Pagaliaus nesinori man jau mirti. Noriu da giwenti. . . .

— O priwalumas. . . .

— Kokis priwalumas?. . . . Tai tik katalikiszki kunin gai priwalo aprupinti sawo ligonius "sakramentais". Mes protestoniszki pastoriai lankome ligonius, kad tik juos suraminti ir suteikti palinksminima. Bet tokie ligoniai, kaip, daleiski, bankierius gali mirt saw wieni ir be to. Kam da turi sawo ligonis užmuszineti pastorius? Nenoriu lankiti toki ligoni....

Ir pasiemes skribele leidosi smarkiai žemin laiptais, idant apleisti ta nama kureme ira limpanti liga.

Gidintojas nusijuoke su ironija, po kam atsikreipes in senus gimditojus ligonio, kurie laike pasikalbejimo jo su pastorium su iszdasczіu, o podraug ir su dideliu skausmu szirdise stowejo, tare:

— Ar nepametete drasos, kaip ir tasai pastorius, patires apie liga ligonio?

— Brangus pone, wesk mumis kuoweikiausiai in kambari, kame randasi musu wienatinis milimas kudikis! — suszuko motina. — Argi gimditojei gali apleist sawo kudiki, kada ji wisi jo prieteliai apleidžia, ar gimditojai nepaaukuotu sawo giwasties, idant gelbeti sawo wienatini kudiki, wienatini spinduli wilties? —

Gidintojas sujudintas tais žodžiais motinos, jos wisudidžiausiu rupesczіu ir sielwartu, nuwede in miegtuwe ju sunaus. Kambaris teipgi ir tas blizgejo puikibia ir turtingumu. Grindis iszklotos buwo brangiais minksztais kaurais, idant waikszcziojant nebutu jokio atbalsio žingsniu.

Ant widurio kambario stowejo puiki lowa, ant kurios ant baltu patalu gulejo ligonis Powilas Biggas, turtingas bankierius. Buwo wisai jau silpnas, gulejo apleistas nuo pažinstamu ir prieteliu, delei kuriu jis net tewu tikiba pametes — apsiaubtas buwo tais smaguminais ir turtais, kuriu tepi dideliai troszkes, bet ar jie ji dare laimingu, ar suteikinejo dabar jam laime ir smaguminus, ar suteikinejo jam apgloba ir suraminima reikale didžiausiame? Ne!

Motina iszwidus sawo sunu gulinti lezgiwa, su neapsakomu skausmu szirdije kuris iszspaudinejo gausias aszaras isz jos akiu, iszsketus sawo motiniszkas rankas, tartumiai, noredama paimti ji in sawo prieglobsti ir atimti isz nagu baisios giltines kuri atejo jau paimti jos kudiki, pribego prie lowos, apkabino ji sawo glebiu ir suszuko:

— Powileli, brangus sunau mano! sunau mano nelaimingas, kudiki mano brangiausias. . . .

Tuose žodžiuose motinos užwerta buwo wisa meile jos link milimo, nelaimingo kudikio.

Ligonis atmerke akis ir pažiurejo ant kalbanczios. Atminti jam sugražino jauslumas ir szirdingumas žoddžiu; pažino balsa, pažino kalbanczia ir, kaip kad ant walandeles atgawes sawo spekas, apkabino rankomis jos kakla ir suszuko:

— Motin' mano, motin' milima!

Motina pabuczewo sunu in kakta ir sziltines sudegintas lupas.

— Wisi mane apleido, o jus. . . . — isztare bankieriu ir atwirto apalpes ant priegalwiu.

— Teip, brangus musu kudiki, mes tawe atradoma ir pribuwowa abudu, idant tawe globsteti, kada wisi tawo prietieliai szalinasi jau nuo tawes.

Linksmas nusiszipsojimas praslinko pro weida ligonio, po kam gilai atsiduses tare silpnu balsu:

— O asz buwau jumis teip nedekingu ir negeru kudikiu. Jus per wisa giwenima dirbote sunkiai ir rupinotes apie mane, o asz nelabas sunus buwau apleides jus, kuomi atsimokesiu jums usz jusu geredejistias, kuomi permaldausiu jus usz sawo kaltibe.

— Nemislik dabar apie tai, milimas musu sunau — kalbejo tewai. Teisibe, buwai suklides, bet dabar persitikrinai patsai, jog negerai padariai.

Ligonis per walandele silsejosi, potam atsake:

— Žinau, kad padariau labai blogai, bet dabar noriu ta sawo klaida pataisiti. Perpraszau jus.

— Atleidžiame mes ir be perpraszinejimo taw, musu kudiki milas, tegul taw tik Diewas atleidžia.

— Teip, ir Diewa užrustinau labai, bet ar Jis man mano nusidejimus atleis?

Diewas ira nepabaigtai mielaszirdingas — atsake motina ir didžiausiam nusidejeliui nuodemias atleidžia jeigu tik anas galesi usz jas.

— Tas teisibe- atsake Powilas atsidusias. Papildžiaus wisudidžiausia paikiste iszsižadant katalikiszko tikejimo. Pametes sawo tewu tikiba kurioje gimiau, priemiau protestoniszka, idant su jos pagelba ingiti troszkemus turtus - ingijau juos, bet laime senei pamecziau, turtai, anot mano tewo, ne daro žmogaus laimingu niekados. . . O, kad galecziau sugriszt welei prie religijos Szwentos katalikiszkos Bažniczios, prie tikibos sawo tewu?.....

— Gali tai padaritie, sunau, atsiliepe su wienu sikiu nudžiuge tewai. — Nusiunsiwa tuoj tarna, idant pakwiestu kuninga.

— Sakita man, kad pastorius ketino atsilankiti — tare susigedijas Powilas.

— Radowa ji czionais, bet patires no pono daktaro, apie tawo liga, iszbego kuoweikiausiai isz tu namu, idant neuszkrest.

— Kokia religija, tokie ir jos dabotojai! — suszuko net supikens Powilas. — Pakwieskite kuninga, tas neapleis sawo aweles esanczios pawojui.

— Tuojaus jo norams likosi užgana padarita.

Tewai iszgirde tokius žodžius sawo sunaus, puole abudu szale lowos ant keliu ir su aszaroms dekawojo Diewui, kuris nedaleido pražuti paklidusiai awelei, o sugražino welei in sawo pulkeli.

— Tuotarpu atważiawo katalikiszkas kuningas, wisai nesibaigsztidamas limpanczios ligos, apie ka teip-gi ir jam gidintojas apreiszke, bet jis nenusigando ligos, teip, kaip pastorius, o wistiek skubino neszti palinksminima ir smogesi ligoniui, rupejo jam daugiau labas duszios mirszianczio, negu loc na giwastis.

Drauge su kuningu in rumus didžturczio, kursai buwo nuo senei pamirszens apie Diewa, inženge Wieszpats Jezusas pasleptas Szwencziausiame Sakramente ir padare wisu szirdise ramibe.

Iszpažintis ligonio buwo ilga, po kuriai kuningas patepe szwentais aliejais, po priemimui ligonio szwentos komonijos, to dwasiszko papeno...

Kada potam inleista in kambari welei senus tewus ligonio. jis suszuko džiaugsmingu balsu.

— Motin! Pasitaisiau. Dabar bent mirdamas pasijutau laimingu.

Po walandelei silpnumas jo pasididino ir ligonis nustojo atminties. Apie wakara welei atmenumas sugrižo ir ligonis biskeli sustiprejes sudarojo sawo turtais, paskirdamas wiska apart dalies sawo turtu paskirtos ant katalikiszkos bažniczios ir ligonbuczio, sawo gimditojams.

Per isztisa nakti giwastis, grumesi su mirtim. Ausztant dienai ligonis jau wisai nusilpo, o gidintojaus apreiszke, jog jis jau nepasitaisis, nes liga iszseme jau wisas giwibes spekas. Ligonis nusibudrino ir atsiliepe:

— Good-bye mother! good-bye father!. . . .

— Pasimatisime tenais danguose - atsake wienbalsiai gimditojai.- Sudiew, sudiew musu sunau.

Powilas nutilo, užmerke akis ir perstojo kwepawes - užmerke akis ant amžiu, užmigo amžinu miegu, o Aniuolus mirties nunesze jo duszia, priesz Sudžia Augszcziausi. Powilas numire laimingai!

— Buk jam malonus Diewe, buk jau mielaszirdingu Sudžiameldesi tewai suklaupe prie pasimirusio sunaus.

GALAS.

OFFISAS GARSAUS PININGUOCZIO MORGANO.

Ant Iliustracijos perstatitas paweikslas gražaus muro, kuris randasi prie Wall uliczios mieste New York'e. Tame taimure randasi offisas, arba rednamis garsaus pininguoczio ir twarszlio wisokiu trustu Pierponto J. Morgano. Muras tasai ira jau labai senas, kadangi atmena da laikus pirmo prezidento Suwienituju Walstiju Amerikos. Jurgio Washingtono.

Perskajtes Atmink!

KAZUNO TRAJANKA priwalo rastis kiekwienoj lietuwiszkoj szejminoj del grejto parejkalawimo lajke ligos. **KAZUNO TRAJANKA** ira sudeta daugu popieriniam baksukije geltono kolerio ir pirkdami nuo sztorninku wisados rejkalaukit **Kazuno Trajankos.** Jeigu negalit gaut pas sawo sztorninka mano Trajankos, tai prisiunsk money order ant 55 c. o bus prisiunsta per paczta in trumpa lajka.

KAM SIRGTI GUMBU, SKAUDĖJIMU PO KRUTINE.

arba panasziome ligoms, kada **Kazuno Gumbo—Kura** notik ka apmalszins liga, bet ir praszalins in trumpa lajka. Kaszinoje $1.00, su prisiuntimu per paczta $1.25 ir bus grejt prisiunsta **GUMBO- KURA** susideda isz dwejų preparatu bonkutes wajsta ir tablets Gumbo—Kura No 1. taj ira labaj geri wajstaj Moterims po palagu, nes skaudejima grejt apstabdo, su prisiuntimu per paczta kaszinoje tik 75c. —**CLUKE'S RHEUMATIC CURE.**— Sziitas preparatas ira isz banditas ir daug žmonis ira iszgijde isz ligos sirgimo **Reumatizmu.** Uztikrinu, kad szitas preparatas praszalins **Reumatizma** wartojant per atsakanti lajka, jeigu bus wartojama sikis su **EXPELLER LINIMENTU** praszalins minetas ligas. Prisiunsk Money Order ant $1.50, o bus prisiunsta in trumpa lajka per paczta Adresuok:

L. M. KAZUNAS, Aptiekorius 107 S. MAIN STR. SHENANDOAH, PA.

UŽDETA METE 1887. SUW. WALD. KAMISORIUS.

Chas. H. Woltjen,

212 S. CENTRE STR. :: POTTSVILLE, PA.

Parduoda Szipkortes iszmajno piningus ir t. t.

BANKINIS DEPARTAMENTAS:
Parduodame bankinius czekius in wisas dalis swieto. Tejpos-gi siunczeme piningus per paczta in tewine tieslog in namus. Parduodame Money Orderius del Suw. Wald. Kanada ir Mexico dėl aj. Mokame procenta ant sudetu piningu.

SZIPKORTES:
Parduodam szipkortes ant wisokiu lajwiniu kompanija ir tikietus už ta paczia preke ka ir glaunam offise, pagal temiause preke.

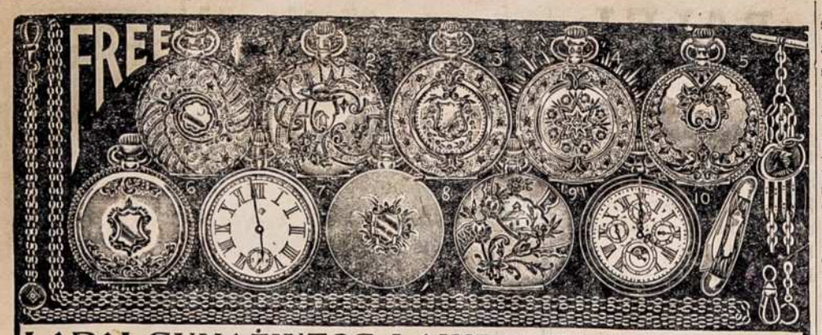
PARDAWIMAS NAMU:
Ar nori pirktie nama arba loka? atsisaukit in mano offise

PASKOLINIMAS PININGU:
Jago jum rejke piningu ant nuprikimo namo arba ant sawo locno namo, mes galime jum pagalbet.

Raszikite arba atejkit pas

Chas. H. Woltjen,

212 South Centre Str. Pottsville, Pa.



LABAI SUMAŽINTOS LAIKRODELIU PREKES.

TEIP ŽEMU PREKIU DAR NIEKADOS NEBUVO! Kiekvienas dabar galite turet laikrodeli.

Mes esame senlausi laikrodžiu prekejai, ir sziandien szio laikraszczio skaitytojams smarkiai numažiname prekes ant laikrodeliu, teip kad jau yra dabar *kiekvienam prieinamos*. ir joki kiti laikrodeliu pardavejai *neintengia su mumis konkuruoti.*

Prie kožno pirkto laikrodelio priddedame dovanu puiku Dickens'o encicluopedi su camco prie vyriszko, 50 coliu Lorgnette prie moteriszko laikrodelio.

No. 1. 14k Dvigubai paauksuotas Hunting lukszta. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas. Iszrodo ant $25 *Auksinio laikrodelio.* Geral akmeniuota masznerija, nustatomas telsinglausiai parodo lai ka. Kiti pardavejai garsina tokius po $3.50. **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $2.98.**

No. 2. 14k Dvigubai paauksuotas ausute užsukamas ir nustatomas, vyrodo kaip *$40.00 auksinis laikrodelis.* Vikra Amerikiszka masznerija, pilnai akmeniuotas, nustatomas. Puikiai gra viruotas. Kuotikriausias laiko rodytojas. Kiti garsina toki po $4.49, $4.75, $4.95 ir $5.50. **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $3.98.**

No. 3 14k Dvigubai paauksuotas Su gaubtais papuoszimais, dailinis lukszta, puikus laikrodelis. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas; hunting. Iszrodo ant $45 *Auksinio laikrodelio.* Tikra Amerikiszka masznerija, su daugeliu akmenu, nustatomas. Geriausiai laika laikyk. Kitur pardiuoda po $6.50, $7.25, $8.50 **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $5.25.**

No. 4 14k Dvigubai paauksuotas Su gaubtais papuoszimais, *iszsodintas su Peru Diemantais, Rubinais, etc* Puikus lukszta. Nerasi puikesnio. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas, hunting. Iszrodo kaip *$50 Auksinis laikrodelis.* Masznerija tokia pat kaip No. 3. Kitur tokius pardiuoda po $6.75, $8.00, $9.25 **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $5.75.**

No. 5 14k Tikras auksu lietas, Puikiai graviruotas, hunting. Ausukas ar moteriszkas. 2 lukszta storo gryno auksoo. Niekados neatsizvers de nenublanks. Iszrodo kaip *$60 Auksinis laikrodelis,* su daugeliu akmenu, grynai amerikiszka masznerija, nustatomas. Laika laiko kuogeriausiai. Kiti garsina tokius po $7.25, $8.50, $9.50 **Gvarancija ant 25 metu. Musu preke $6.25.**

Mes pardiuodam tavorus pilnai juos gvarantuodami. Kam laikrodelis nepatiks, ar ras jame kokia yda, atnaujinysime ant kito, arba *pinigus sugrazinsime.*

VISUS LAIKRODELIUS SIUNCZIAME C. O. D. *ant szegzaminavimo* pirm užmokejimo pinigu, bet esta pirkejas užmoka tik Expreso kasztus, o jei ratu laikrodeli ne tokius, kokius mes paduodame, gali sugrazinti *mesu* kasztus. *Ir pinigus prisiunczia kas drauge su orderiu, duodame* DOVANAI *puiku lenktini peili* ir viens expreso kasztus mes pats apmokame.

KAIP ORDERIUOTI: Paduok savo *pilnai adresa*, paženklink *numeri ir preke* laikrodelio, kokl jus norite *vyriszka* ar *moteriszka*, didumą, ir paduok arcelausio *Expreso ofiso.* **Kur nera Expreso ofiso** tai savo orderi ir pinigus pasiunsk registruotoj gromatoj arba laipirk Money Orderi. Tada mes laikrodeli ir peili pasiunsime per pasta užregistruotam pundelyj. Jeigu jus pirksite at syk *szesta* vienokio numerio laikrodelius, **DYKAI! VIENA LAIKRODELI.** Taigi, jei, duokime sau jus pirksite ar parduosite *szesta* laikrodelius No. 3, tai gausite prie to **DYKAI VIENA LAIKRODELI** No. 3. Niekur nepirk kitur laikrodelio pirm negu pamatysi musiszkius. Per tai užcedysite daug pinigu. Szios prekes tik visados bus teip žemos, todel *siunsk orderi ziauniai.*

Atlas Jeweiry Co., 19 METROPOLITAN BLOCK, Chicago, Ill.

Naujas apgarsinimas

Tautieczej Lietuwej pas sawa!

Asz padidinau sawo krautuwe kurioje galite gaut visko, kaipo: ziegorelu kokiu tik ant swieto randasi teip sieninej kaipo ir kabomi. Wisokiu LENCUGU auksinio ir pea kenetu o ir sidabriniu. Auksiniu ŽIEDU kokiu tik k s nori. SPILKU, KOMPASU, KO ZU, sokiu INSTRUMENTU, ALMONIKU ir cilindrinej del grajicanu masziniku MASZINUKU del raszimo gromatu. **Monu Knigu** ir visoki pritajai del darimo sztuku. Istoriszku knigu k kios tik randasi Lietuwiszkoj kalboj. Pujku maldknigiu didelu ir mažu ir visokiu ARBOZELIU Pujku LOPURU del raszimo gromatu su pawinczia w nems, auksiniu ir kwietkoms. Kas welnon saw isz auksezinu minetu dajgtu parsitraukt taj tegul pridiunczę gromstoje 5 centos markem o oppiures *PUJKU KATALOGA KOKIO DA LIETUWISZKOJE KALBOJE NES RANDA* o kuriame ira wiskas apraszita apie kofna tawora o kas piriks, tas nesigraudins o gaus geresni tawora ne kaip pas kitus.

RASZIKITE GROMATAS ANT SZITOKIO ADRESO:

Jos. Matutis, 112 Grand st. Brooklyn, N. Y.

AS GARSAUS PINIGUOCZIO MORGANO. Iliustracijos perstatitas paweikslas gražaus muro, ka si prie Wall ulicrios mieste New York'e. Tame ta dasi offisas, arba rednamis garsaus piningnocziu o wisokiu trustu Pierponto J. Morgano. Muras tasai abai senas, kadangi atmena da laikus pirmo prezidento Walstiju Amerikos. Jurgio Washingtono.

Perskajtes Atmink!

M. KAZUNAS, Aptiekorius

Chas. H. Woltjen, POTTSVILLE, PA.

212 S. CENTRE STR.

Parduoda Szipkortes iszmajno piningus ir t. t.

BANKINIS DEPARTAMENTAS: Parduodame laivakius czekus ir vesa dalis ant visu Europiniu Bankaisu. Pinigus per pasta ir telegrafa. Turime savo agentus Europoje ir Kanada ir Meksikoj. Mokame prosentus ant indedamu pinigu.

SZIPKORTES: Parduodame szipkortes ant visokio laivakorties ir ant visu garlaiviu ir ta pasta. Yra tai ta geriausia ir pigiausia vieta kur galite szipkortes nusiimt.

PASKOLINIMAS PINIGU: Jeigu jus reikalingas ant augszdinimo savo ir t. t. Jeigu jus reikalingas ant augszdinimo savo ir t. t. Jeigu jus reikalingas ant augszdinimo savo ir t. t. Jeigu jus reikalingas ant augszdinimo savo ir t. t.

Chas. H. Woltjen, Pottsville, Pa.

PIRMUTINE UŽEJGA
Del Wietiniu ir Pribuwusiu in
MAHANOY CITY, PA.
— PAS —
PETRA ŽILINSKA,
25 N. MAIN STREET.

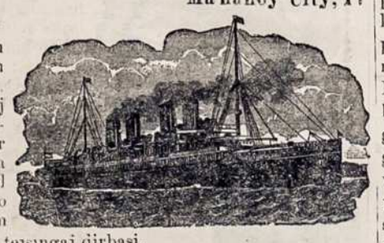
Ira taj geriause vieta kur žmogus buna pujkei p mtas, wisame gali geriause roda gaut. Kas karta užejs tai ilgai ne užmirszta isz swetingo priemimo.

PUJKIAUSES LIETUWISZKAS
Hotelis KAZ. RADZIEWICZIAUS,
121 E. Centre St. Shenandoah, Pa.

TUOJAUS szale Lehigh Valles dipo po deszinei ranka ejnant in miesta. Taj pujkiause ir szwariausia wieta del swetelniu ir labaj paranki del tu kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu arielku ir alaus, turi didele zoposto pargabento iss Europos wisokiu winu, cigaru, o tejpogi prilajko wisokius walgiu ir ojsterius. Pakel wingi gali gaut nakwine ir prietelizka roda wisame. Ira taj wienatine ir pujkiause wieta ciedam Shenandoah'e, o kas katra atsilankis, tas pas kitus daugian ne eja.

Tejpos-gi parduoda Szifkortes ir siuncze Piningus in wisas dalis swieto.

Didžiause Lietuwiszka Agentura
SZIPKORCZIU
Ir Kantoras Bankinis.
W. RYNKIAWICZIAUS 215 W. Centre St. Mahanoy City, Pa



Parduoda Szifkortes ant wisokiu lajwu, drucziausiu ir grejcziausiu. Siunczesi piningaj in wisas dalis swieto grejcziause ir pigiause. Iszduoda dostowierenes del tuju ka nori sawo dali lietuwoje kam pawesti. Wiskas tejsingaj dirbasi.

Tejpos-gi jago kur draugiste rejkalauje pujkiu Szarfu Spilku, Juostu, Kepuriu, Karunu ir t. t. taj tegul raszo pa mane o apłajkis preke kas ka kasztuoje.

KANTORAS
·B·A·N·K·I·N·I·S·
D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W. South Al. Mahanoy City, Pa.

Turi susinesima su visais Europiniu Bankais. Wisi jau ira persitikrinis, jog siunsti piningaj per muso tarpininkista greicziause nuejna.

Szimtai Tukstancziu
Iss wisu szalu Ameriko, per muso rankas siunczesi kas metas in *EUROPA, LIETUWA, PRUSUS, ROSIJE, AUSTRIJE, LENKIJE, ITALIJE, IT T. T. IR T. T.*

NE WIENO PININGAJ DA NE PRAPUOLE

Tikejimas in Swieto Pabajga.

Taigi matome, kad kometos tampa nebe teip baisios. Wienokgi da 1773 m. wisoje Europoje kilo sumiszimas, pasirodžius kometai: tiktai baime kilo isz kitos priežasties. Žmones jau nepežiurejo ant kometas kaipo ženklo Diewo rustibes bet, pradejo mokslisžkai perkratinet, kas butu su žemia jaigu kometa susitiktu ir susimusztu su jai. Pagaliau sziame szimtmetije, kad austromai isz rokawo, jogei 29 Spaliu 1832 m. kometa pereis per žemes orbita, baime apeme žmones. Isžnaikinimas kabo ant žmoniu gimines swieto, pabaiga artinasi kalbejo su iszgasczia. Tuotarpu baisi diena praejo laimingai.

Kiti apsireiszkimai, kurie pasirodo ant dangaus arba žemes: užtemimai saules, puolanczios žwaigždes, iszsiweržimai wulkanu, žemes drebejimai ar ir neparseja iszgasti ir baimia terp žmoniu.

Apie pati saules užtemima ira daug žingeidžiu pasakojimu. Ne minedami jau apie senus, wisotinis saules užtemimas, kurie buwo matomais Prancijoje 12 Rugsejo 1654 m. pakele abelna iszgasti. Wieni sake, kad ateis wisotinais twanas arba isznaikinimas per ugni, kiti bijosi pawietres. Paskutine ta baime teip buwo prasiplatinsi, kad daktarai rode žmonems pasislept urwose, in kurias ne atejtu užnuoditas oras.

Pagaliau paskesniuose likuose waisotini saules užteminai perimdawo baimia daug bailiu žmoniu.

Kad tas apsireiszkimas gali perimt baimia tame nera nieko diwino. Saules szwiesa pradeda pamaži gest, mesdama aptemusius spindulius. Dangus užsikloja melinu iszbliszkimu, arkliai sustoja begije, jaucziai traukiantieji junga, nedrista pasijudint isz wietos, szunis cipdami gula po žmogaus koju, wisztos, su szaukusios wiszcziukus, lekia in buta, paukszcziai giedot perstoja, o ne karta nukrinta negiwi no szaku.

Laike wisotinio saules užtemino 8 d. Liepos 1842 m. mažas piemelis ganidamas awis ant lauko, patemijo su isz gaszczia, kad saule gesta papamaži, nors debesiu jokiu ne buwo ant dangaus. Sutemus wisiszkai pradejo werkt, szaukdamas: „Pagelbos!" Asza ros da tebebirejo jam per weida, kad sztai saule wel pasirode. Tada piemenelis isztie sias rankas in dangu, suszuko: O daili saulutia!"

Žemes drebejimai iszsiwertimai wulkanu esti kartais teip milžiniszki, kad isztiesu galima pamislit, jogei atejo swieto pabaiga. Kagi kita galejo pamislit, giwentojai mie stu Herkulanos ir Pompejos, kad pelenai isz Wezuwijaus užpile ju namus? Argi ne ta ta pati mislijo tie, kurie isz laiwo žiurejo ant baisingo iszsiwertimo wulkano Krakatoa? Tamsibe užklojusi žemia asz tumolika adinu, oras paskli dias ugnije ir pilnas pelenu, kurie užbere jiems ausis ir akis, griausmas, einantis isz wulkano, kruwini žaibai, lekiojentiejie po dangu, silpna szwiesa, mirgsinti ant laiwo masztu ir wirwiu, perkunai trenkiantijei in wadeni – sztai regikla, kuria mate per pusantros paros 1883 m. laiwas plaukiantis isz Jawos. Negana to: dalis salos Krokatoa iszleke in ora, wanduo užliejo žemia ant 35 mastu augszczio ir pasileidias in salos widuri ant 500 kilom, sugrižo atgal užpildamas ir isznaikindamas miestus: Tiringin, Mesak, Telok-Betong ir Anjer, kartu su 40 tukst. pakrasztiniu giwento ju. Paskui per ilga laika lawo nai plaukinejo po wandeni ir gaiszino laiwus, o widuriuose žuwiu rasdawo žmoniu pirsztus arba dalis galwu, apaugusiu plaukais. Tie kurie isz laiwu žiurejo ant tos regiklos, o ant ritojaus iszwido dienos szwiesa, sako, kad buwo wisai prisitaise prie swieto pabaigos..

O niekurie žemes drebejimai turi baisias pasekmias. Laike žemes brebejimo Lisabonoje 1 d. Liepos 1775 m. pražuwo 30.000 žmoniu, o žemes susijudinimas dawesi jaust ant ploto keturis kartus didesnio už Eurapo. Laike žemes drebejimo Limoje miestas wieszpatysteje Peru) pietineje Amerikoje) 28 Spaliu 1724 m. mares pakilusios ant 27 metru augsztin, aki mirksnije užliejo wisa miesta, isz kurio nei wieni namai neužsiliko. Per kaleta kilometru no kraszto rasdawo paskui ant lauku laiwus užkastus in smilti Dienoje 10 Gruodžio 1869 m. giwentojai miesto Onlah, Mažoje Azijoje, iszgirdia griausma po žeme ir jausdami, kad žeme dreba po ju koju, su iszgaszcz ir nubego ant artimu kalnu isz kur mate, kaip žeme pliszo ke liose wietose ir prarijo wisa miesta.

Abelnai sakant, tokiuose atsitikimuose, kaipo kad buwo žemes drebsjimas Niszoje 23 Wasario 1887 m., žmones tuojau mislija, kad swieto pabaiateina.

Daugelis pranaszawo pabaiga swieto, wieni remdamiesi ant gamtiszku apsireiszkimu, kiti ant kitokiu pamatu, kad tas bus tuose ir tuose metuose, bet atejo tie metai ir praejo, o pabaigos swieto kaip nebuwo, teir ner', kaip swietas buwo teip ira.

Metuose 1840 mokintas wiras Petras Louis'as skelbe, kad 1893 mete nuo 1 Sausio žmones dabotusi, nes pribus ant pasaules pranaszai, kurie garsis swieto pabaiga. 1896 mete židai atsimins Jeruzale o 1900 diena 11 Kowo busia pabaiga swieto. Bet atejo tie metai ir praejo, židai kaip buwo prakrike, po wisus paswieczius, teip ir dabar ira ir swieto pabaigos wisai nebuwo.

Paliksime wisas tas pranaszistas, kurios da buwo senowej garsintis, o wercziau dirstelesime in pranaszistas szios gadines mokslinczin, kurie, dau giau jau nusimano (?) negu se nowes mskslinczian Daugelis pranaszawo ir gazdino žmones pabaiga swiete, bet iki sziai dienai da ne wieno isz tu pranaszu pranesziojimas neiszsipilde.

Garsingas astrologas Falbas mete 1899 net iszdawe broszjura po užwardziu: "Pabaiga Swieto, 13 Lapkriczio 1899 mete." Rasze jis apie susitikima planietu, tai ira dangiszku kunu, kas turejo pagal jio buti 13 diena lapkriczio 1899 mete ir kas turejo surengti pabaiga swieto. Nugazdino jis teipgi daug žmones sawo pranaszista beweik teip, kaip Sofferis, wo kiszkas astrologas, kuris pranesze, kad 2 d. Wasario 1524 metus bus susitikimas planietu, kas surengs gala esibes skritulio žemes. Bet kaip Sofferio pranaszista neisziipilde teip ligiai ir Falbo uszsibaige taja paczia giesma.

Dabar 1901 mete astriologai welei nugazdino swieta, prane szimu, kad menesije gruodije 1901 mete žemes skritulis tapsias užlietu antru dideliu twanu (patapu) tokiu jau, kok s buwo laikuose Biblijos Nojaus, remdamiesi ant tobliczeliu iszkastu Babilionijoj, ant kuriu iszskaite ta pranaszista, senos senowibes garsaus chaldeisko astronomo Borosuso, kuris ta pranaszista apie antraji twana užraszes priesz tuk stanczius metu Kristui negimus.

(Toliaus bus.)

JUOKAJ

Atlanke ligoni.

— Na kajp taw szedien, – ar kiek geriau?

— Biskuti geriau, nes wakar apałpau net ant asłos parpuoliau ir badaj net puse adinos gulejau kol atsipejkejau.

— Taj mataj, tokis giwenimas senu jaunikiu.

— Taj we, pasaka! Nugi, jagu butau apsipacziawias, taj per cieła giwaste butau turejas wargti, o dabar tiktaj puse adinos...

Musu wajkaj.

Wiena motere kalbejo in sawo kuma: – Del manes mesa galetu buti ir suputi: – Ne senej per cieła nedele ne szmote ko mesos ne suwalgiau!

— Asz žinau mama, – atsiliepe wajkas 6 metu, taj kada, motinos dantis tajse.

Negalisu jiajegiwenti.

— Tegul bus pagarbintas.

— Ant amžiu!

— O ka sakisi, mano wajkeli?

— O ka, jegamasti, asz su Agnieszka ne galiu giwenti, atejau ant rodos ir noretau su jiaje atsiskirti.

— Kajp taj? Priesz ana ne delia susiwinczewojej ir jau nori atsiskirti. Kas do priežastis.?

— Na prieža stis ira ne maža.

— Apsimislikie geraj. ba taj ira swarbus dalikas.

— Asz ne noriu su jiaje giwenti...

— Ar jiji ligusta?

— Ne ne, swejka kajp žuwis.

— Ar ne klauso tawes?

— Klauso nera ka s akit

— Gal kas jiaje pakalbino kad tawe pamesti?

— O ne, Asz jej kaułus su łaužicze.

— Na taj kas do priežastis? Sakik!.

— Nugi, jagamastie, patalus atsigabeno tejp trumpus, jog mano kojos lig keliu nuogos, o cze tokis szaltis, jog net turiu dantimi barszkiti.

SERGANTIEMS
Gvarantuojame pilna iszgydyma.

Pasekminginusiai gydau visokias pasleptas ir paviszines ligas, kaip antal ligas szirdies, plauczių, inkstu, pilvo, galvos skaudejimus, silpna atminti, dvasiszka nusilpima, lytiszkas silpnybes, szlejvuma, sutinima, veži, blyksles pas moteris, kraujavima ir tt., nervu ligas, podagra, reumatizma dusinima, paralyžiu ir tt. Praszalinu gumba, gydau gimdymo ligas, visokius sutinimus etc. Nervisznas ligas gydau su pagelba geriausiu elektriszku prietaisu.

Lytiszku daliu ligas
iszgydau per **keleta dienu**. kraujo užnuodyjimus, odos ligas, semens begima, žaizdas gerkles ir burnoj, nosyj, akyse ir ausyse, netekima vyriškumo, lyezio nusilpnejima ir tt. gydau kuopasekminginusiai ir **gvarantuoju pilna iszgydyma Chroniszkos ligos yra mano specialiszkumu.** Gyvsidabrio nevartoju. Nuodugnus iszegzaminavimas ligonio ir jo iszgydymas— tai yra mano priderysie.

DR. LANDES
Szpitolinis specialistas.
134 E. 24-ta ul., kampas Lexington ave., NEW YORK.

Valandos: nuo 9 ryto iki 8 vakare, Nedelioms nuo 8 ryto iki 4 po pietu.

Negalinti asabiszkai atsilankyti, gali pranesyti laiszka; butinai reikalaujame pacijento insitikejima.

Szneky visokiose kalbose. Turiu praktika Lebanon Bellevue Post Graduate University Hospital. Direktorius Medicinisžko Instituto.

Lietuwiszkas Daktaras
J. Szlupas
Noredami dasiekti kokios rodos wisokiose ligose ad resawokite:
328 FEDERAL STR. (Terpe S. 3-os ir 4-tos ul
Prieszais Parka,
PHILADELPHIA, PA.

DOWANOS KALEDOM
Pujkiausi Auksuoti atidaromi Akorelej su pawejkelaja Szwentuju labaj pujki dowana prisiunst Kaledom Preke 25 c. 5 už $1.00 Tejpogi turime wisokiu popieru gromatom raszit su wisokim pawinczewonem ir kwietkom in Tewelius gimines draugus ir in Millinas mergeles Preke už tuzina su konwertaja 25c., 5 tuzinaj už $1.00. Pardawikam duodam gera uždarbi. Da turime popieru gromatom raszit su Auksinejs kraszteja ir atidaromom kwietkom preke 1 už 10c. ir 20c.
A. Zwingilas & Co. BOX 231, LAWRENCE, Mass

Tikrai pirma Lietuwiszka
KARCZIMA
S. ARBASZAUCKAS,

Užlajkau szwieżia ir gardu alu net isz Stainplenu Ellis Porteriusz geriausiu Brauoru, geriause Dekltnel, o ir su wisokiomis zolmis Tejpogi kwepancziu Cleary ez Rusijos ir Turkijos, ir Užkandinas stowi pei visa diena ant stalo taipogi duodu Lietuwema visokes rudse ir ne lajmeje kiek galedamas pagialbatu tik ne užmirszkit szio numero.
1351 S. 2-nd STR. PHILADELPHIA, PA

GAJAI PUJKEJ PADARITI PAWEIKSLAJ ISZ MAŽO NAT DIDELO.

Mano dirbtuvele dirbasi pawejkelaj tiktaj su alejtine farba, pastelinej ir kas nori tureti pujkus ir didell sawo pawejkela, taj isz nuginiec fotografija, kad ir ant bleko nutraukta, mano dirbtuvej dirbasi didli pawejkelaj kokius kas nori ir visokiu apredaiu. Ir siunczia in kraju be teisu pagal geriause spasoba. Turiu mano dirbtuvej portretus Witanda, Adomo Mickewiczians, ir Sinkewiczians ir kitokiu didwiru gatawos, kas nori gali gauti.

Tautieczej nesidunokite bile koklam fuszeriu; curie ne sztant padariti pawejkela kajp rejke, rukstanczius pawejkelu jau pristacziau del wisokiu lipatu ir tas taj ira geriause paranke o ir sawinikaj fotografiniu dirbtuwelu man darbe sawedieneje. Tautieczej szelpkite sawiezki. Adresawokite:

MIKOŁA GANO.
182 GREENPOINT AVE. BROOKLYN, N.Y.

In Skuikino pawieta atsilankau kas tris nedeles ir apsirinkau tajses wietas kuriose primu ordius: Shenandoah'e pas: Ch. Radzewicziu 1. Prof. J. Žemajti,
Mahanoy City pas: Prof. J. Jurgelewiczu,
Gilbertone pas: B. Ragazinska,
Minersville pas: p. Strzewinska.

Geriause uszejga del Lietuwiu pas:
Kazi. ŽWINGILA,
58 Hill St. Cleveland, O.
Užejkite wisi Lietuwej ant gardaus alaus ir geros arielkos. Apart to gausit wisokia roda rejkalause sudo ar ape darbus. Jagu kas isz kur atbusit ne užmirszkit ape sawo tautieti. 8-7

GROSERSZTORIS PAS
A. M. Margewicziu,
323 E. Centre, Shenandonh, Pa.
Szwieži Walgomi Dajgtai kajpo:
Miltai, Mesa, Kawa, Arbata, Cukrus ir tt.
Tejpos gi gali gaut wisokio kwepenczio tabako, plonu popierelu ir gatawu gilzu, paperosams o ir masziniukes dirbimo paperosu. Silkes riebios ir baltos isz Europos pargabentos. 3-32-0

Skaitikit Wisi
Ar nori tureti pujku, druta ir pigu suta?
— NUEIK PAS —
J. Meldazi.
122 S. MAIN ST. SHENANDOAH
Turi sawo sklade daugibe wisokiu cejku pargabentu tiesck isz fabriku ir pasiuwa pujku sutę, pigiau negu kur kitur gali ganti
No $10 ir daugiau
Pasiuwa labaj in keles adinas žmogus buna pareditas. Galima gau i ir gatawu ba turi wisokiu pagatawotu.
Tejpos gi parduoda szipkortes ant geriausiu lajwu ir ant wisokiu kompaniju, siuncze ir piningus grejtaj ir ko nogeriause. Atejkite pas mane su wisokejs rejkalajs o busite užganadinti.

50 YEARS' EXPERIENCE
PATENTS
TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &C.
Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents.
Patents taken through Munn & Co. receive *special notice*, without charge, in the
Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, $3 a year; four months, $1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

SENIAUSES
GROSERSZTORIS IR
...SALUNAS...
A. Daniszewiczius
628 & 630 W. Centre St.
MAHANOY CITY, PA.

Geriausi ir szwieżiausi taworaj del walgio Mikaj wisoki kwietinei ir ruginej. Mesa szwieži ir rukinta. Cukrus, Kawa, Arbata, Razinkos, Gazas ir tt. Kas perka uz piningus gaus daug pigiau. Alus ir arielka gera jog po užgerimui žmogus buna swejkas kajp žuwis. Pas sawa! sena patiktama o kas karta atsilankis taj to nesigailes! neužmirszkite!

JAKIMO MRAZO
— WIENATINIS —
SALUNAS IR GROSERSZTORIS
Sugar-Notch, Pa.

Parduoda CUKRU, KAWA, HERBATA, MESA MILTUS ir viska ta kas ira del žmogaus rejkalingu. Tejpogi prie wietos randasi SALUNAS su didžiausiais atikiais, szaltum alus, wisokios arielkas ir pujku cigaru. O prieš tam parduoda SZIPKORTES ir siuncze piningus in wisas dali swieto. WISI PAS MRAZA.

Geriause Užejga del Darbininku
— PAS —
B. RAGAŽINSKA
Gilbertone, Pa.

Ne tiktaj Wietinej nes ir ka kitur pribuvi tegu in taja pujkia wieta užejna kur dirbasu ting priemimu ir gana roda wisame. O kas ir nuo ustias alus gardi arielkele ir pujkus rigoj.

Tejpos-gi užlaj ko Puikusark ius ir rigiaus del pasiwaziningo.

LIETUWISZKAS
GRABORIUS.

W. Traskauckas,
606 W. Center ul.
Jago atra Diewas pasanke in sawo garbe, egui gimines, agba prietelei nebasaninko nesi žinda pas teisinga žmogu, o ne kur kitur.
Arkiei Sztant, Riginal pulkus, esi les geriausiu fabriku, puikei padabint medžio. — Friektam ra specialiu gra ir ne buna jokios turbacijos laike sesi. Wiska padar pigeliu grajeiu

Tiktai 25c,
Su szita peczeti gali pa ženklint sawo kningas, gromatas, kalnierelus, marszkinus ir t. t. Prie peczeties randasi auksine plunksna, aławelis ir bonkute atramento. Adresas:
W. D. BOCZKOWSKI,
523 W. SPRUCE STREET,
MAHANOY CITY PA.

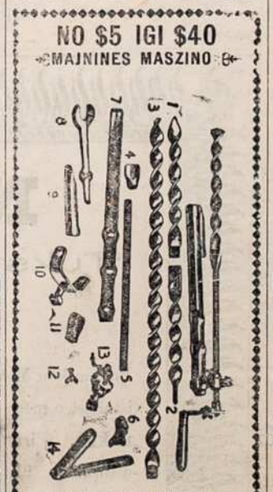
P. Zawadzkis
Geriauses Lietuwiszkas
BUCZERIS
SUGAR NOTCH, PA.
Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swieži ir rukinta. Swarste tejsinga, mesa ka gardžiausia ir nuopujkiausia. Deszru niekur tejp pujkiu ir skaniu nę gausite kajp pas jin.

Kninga wisokiu stuptidiu ir uszzadu,
su swarbiom žiniom, parduda isz angelsko ant lietuwiszko liežuwio, o kas nu ipitks nesig jles.
Pasiskubinkite nusipirkti ir naudokite isz žemes prekes, ba tiktaj szita menesi galimi gauti už
75 centus
paskuj bus daug brangesni
Nupirkkite ant paczto "Money Order" ir ta indeja in prasta gromat siunskite ant adresos Geo Z. Belli's Shenandoah, Pa

LIETUWISZKAS BUCZERIS
M. KUZMINSKAS,
66 W. CENTER ST. MAHAMOY CITY

Mesa wisada szwieže: galwiine, werszine, swine ir kiauline, DESZROS ir KUMPEJ szwieži ir rukiti pargabenti in garsingiausir nesiniczia. Kas karta atejs, Tas ne pelks.

NO $5 IGI $40
MAJNINES MASZINO



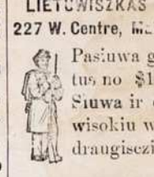
Ir kitoki rejkalingi prietajai randasi pas mus ant pardawimo. Tejpos-gi pristatom kofna daleli maszinos norints kokio padirbimo.
Parduodame pikes, adatza, ditlus, skreperius, skwitsus, knatas, popiera ir t. t. Parduodam PECZIUS o ir senus patajsom.
W. MORGAN,
16 N. Main Mahanoy City Pa

J. A. Mandura
135 S. MAIN ST.—SHENANDOAH, PA
Didžiause ir Pigiause Fabrika
Cigaru : ir : Paperosu
— TEJPOS-GI —
Parduoda wisokias maldakninges ir rejkalingus dajgtus del kataliku. Parduoda tikraj del sztorninku ir perloriams. Gromatas ir orderius galite pas mane raszit norinte kokiam lieżuwi.

JUOZO MUCKAJCZIO
Lietuwiszkas Salunas
412 W. Mahanoy St.
MAHANOY CITY, PA.

Ten gali gaut szalto alaus, wisokiu arielku. Ira taj geriause užejga del Lietuwiu.

JUOZAS JURKSZAJTIS.
LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS
227 W. Centre, Mahanoy City, Pa.



Pasiuwa geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w u draugisczių.

LIETUWISZKA SWETAJNE
PETRO PLIKAJCZIO,
83 POLK ST. — NEWARK, N. J.
Ira taj geriause užejga del Lietuwiu, kur gali pasiseti ir atsigerti gardaus alaus ir geros arielkeles. Kožnas datire swetingo priemimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi siuncze piningus in Lietuwa, labaj grejtaj ir užejingaj. Remkite sawo tautieti pažinstama isz tejsingistes. 1-XI-27

Ruski, Prusinej ir Turkinej
CIGARAJ
PAS
PETRA NAWICKA,
601 W. Mahanoy St. Mahanoy City.

Pristato CIGARUS in wisus saluunus pagal preke. Ponaj saluninkej privalo pas mane atsilankit o pasakis wietem jog turiu g e r i a u s i u s cigarus. j. 10 0

SALUNAS DEL MAINERIU PAS:
STA. DOWIDAJTI,
601 W. Coal, Shenandoah, Pa.
Alus gardus ir nuolatos szwieżas, wisokios arielkos ir likerej o ir kwepenti cigaraj. Kas užeja taj datire pujkiaus priemimo.

EGIPTO KARALIENE.
MADAM LIPITZ

Wisoj Pasaulej Pagarsejus žiureteja ranku ir iszrelkszteja nieliu.
Jejgu turite koki negeruma, nepamirszkite krejptis prie szitos stebuklingos moteriszkos. Ji pasako jusu praejti, dabarti ir atejti; ji noroda pamestus ar pawogtus dajgtus, tejpogi nezinta kur esanczius draugus. Roda gausite kiekwienam rejke, mejleje, žentbose, užsiemimo rejkalduose ir t. t.
283 W. Huckleberry Alley SHENANDOAH, PA.

HEJ LIETUWEJ!
GERIAUSE UŽEJGA PAS
PETRA BUBNI,
118 N. 4-th St. Cor. Berry St.
BROOKLYN, N. Y.
ALUTIS PUJKUS. ARIELKELE GERA. CIGARAJ KWEPENTI. ATSILANKIKITE WISI O NESIGAILESITES. 1-14-2

Jagu nori, idant apiajkitumej werte tawe piningu ir palengwinima ant:
GOMATIZMO, SKAUSMA GALWOS,
SKAUSMA STRENU,
SKAUSMA KAULU,
SKAUSMA SPRANDO,
IR TRAUKULO
Taj nuejkie in sztora, pas sawo Tautieti ir parej kal

LEHIGH VALLEY.

Permainita diena Nov. 18 1902.

☞ asazierei traukiniai isz Naj orko tegul ejna ant dipo ant uliczios; Foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosses uli. Pennsylwanijos fero (laiwelio)

Del norincziu ważuot pasazieriniu treinu a tejna tame łaike ir in taises wietas: In Pennsylwanijos Jountion, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Weaterly, Delano ant 7,58, 10,20 isz rito 5,19 popiet

In New York 7.58 10.20 isz rito 5.19 popiet

In Hazleton 7.58, 10.20 isz rito 5.19 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,20 isz rito 5.19, po piet.

In Rochester, Baffalo, ir westus ant 10,30 5,19 po piet.

In Scranton 10,20 rite 5,19, po piet.

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 11,09 isz rito 1,08, popiet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geležinkelio 11,09, isz rito 1,08, po piet.

In Delano 7.58, 10,20, isz rito 5,19, 11,35 popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,20 isz rito 5,19 popiet.

Nedelinis Treinas.

In Park Place ir Delano 9,47, isz rito 5,19 po piet,

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,19 po piet

Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt Carmel 10,33, isz rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir in kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,19 po piet,

New York ir Phila 9,47 isz rito 5,19 wakare Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 5,19 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'r'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMEAHER, Div. Pass. Agt
South Bethlehem, Pa

PHILADELPHIA & READING R.R.

Inžajei naudoje kietas anglis per ka ne buna smirdancziu dumu.

Permainita diena 17 .Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02 ,47 6,46 po piet. Nedelioj 2,47 priesz piet ,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, p piet 1,02, 3,47 po pt. Nedeloi 8,32 pr. pt. 1,02 pt.

In Philadelphia ir Reading 2,34. 6,13 .814 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloi 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15. po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i. rito 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po piet. Nedeloi 2,47, 8,32 i. rito, 1,02, 5,15 po piet.

Naujas trejnas in Pottsville 8,5 per Tamaqua

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 isz rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,?8, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 6,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt. Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Mahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Nedeloj 3,38 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet

In Shenandoah 3,38 9 , 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7.54 10,20 po piet. Nedeloj 3.38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacijos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,5., 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Apricz to treinai apleidže 24-th ir Chestnut uliczios tomis dienomis 1,35, 5,41, 8,28 po piet. Nedeloj 1,35, 8,28 po piet.

Trejnaj in Mahanoy City,

Iszejna isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4,30, 8,36, 10,21 isz rito, 1,36, 4,06 ir 5,5, 6,36, 11,36 po piet. Nedeloj 4,00, 9,06 isz rito, 4,06, 11,36 po piet.

Iszejna isz New York per Tamaqua 4,00, 8,10 isz rito, 1,30, 4,40 po piet. Nedeloj 4,30 isz rito, 1,00 po piet.

Iszejna isz New York per Philadelphia 4,30, 8,00, 11,30 isz rito, 1,30, 4,30, 9,00 po piet. Nedeloj 4,30 rite, 1,30, 9,25, po piet ir 12,15 naktie.

Iszejna isz Readingo 1,45, 7,00, 10,08 isz rito, 12,15, 4,15, 6,00, 8,26 po piet. Nedeloj 5,00, 9,55, 10,53 isz rito, 6,00 po piet.

Iszejna isz Pottsville 2,25, 7,40 isz rito, 2,30, 6,10 po piet. Nedeloj 2.52, 7,05 isz rito, 4,05 po piet.

Iszejna isz Tamaqua 3,10, 8,43, 11,23 isz rito, 1,48, 5,56, 7,30, 9,57 po piet. Nedeloj 5,10, 7,50 isz rito, 2,50, 7,30 po piet.

Iszejna isz Williamsport 7,20, 10,00 isz rito, 12,34, 4,00, 11,30 po piet. Nedeloj 10,00 isz rito, 11.30 po piet.

Iszejna isz Shamokin 1,33, 5,00, 7,00, 9,07 1,53 isz rito, 2,37, 5,41 po piet. Nedeloj 1,33 7,15, 11,53 isz rito, 4,00 po piet.

Iszejna isz Mt. Carmel 1,45, 5,16, 7,08, 9,21 isz rito, 12,02, 2,42, 5,50, 6,15 po piet Nedeloj 1,45, 7,25 isz rito, 12,02, 4,01 popiet

Iszejna isz Shenandoah 2,10, 5,38, 7,35 isz rito, 12,26, 3,09, 6,09. 7,04 po piet.

Trejnaj ejnanti per Frackville.

Iszejna isz Bear Run Junction in Pottsville 8, 10,19 priesz piet, 1,02, 5,10, 6,46 po piet. Nedeloj 9,11, 11,34 isz rito 3,41 popiet

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsville ant 6.24, po piet. Nedeloj 3,18 popiet.

Iszejna isz Pottsvilles per Frackville ant 17 isz rito, 4,27 7 12 po piet.

ATLANTIC CITY R. R.

Iszejna no Chestnut St. ir South St. Ferries

Atlantic City	Cape May
*7.30 A.M. L.	*8.45 A.M.
§8.00 A.M. L.	†4.15 P.M.
*9.00 A.M. E.	†6.15 P.M.
§10.00 A.M. E.	**Ocean City**
†10.45 A.M. E.	*8.45 A.M.
†2.00 P.M. E.	†4.15 P.M.
†4.00 P.M. E.	†6.15 P.M.
†6.00 P.M. E.	**Sea Isle**
*8.00 P.M. L.	§§7.30 A.M.
*7.15 P.M. E.	†6.45 A.M.
	†4.15 P.M.

* Kas diena. ‖ Nedeliomis. † Sziokionais dienomis. § Per Subway. (b) South uli. 4.00 salina (c) South St. 4.15 (e) South St. 5.30 (a) South St. 1.30 (d) South St. 3.30. (§) doleriness ekspresijos.

Tos lietuvos ejimo traukiu galite gautie offiesuos ant 14th and Chestnut St., 34 Chestnut St., 1?0 Chestnut St., 68 South 9th St., 860 Market St

Apie daugiau informacijilos atsiszaukite pas artimiausius agentus Philadelphia & Reading stacijos arba adresawokite:

W. A. GARRET, Gen'l Supt. — EDSON J. WEEK Gen'l Pass'r Agt.
Reading Terminal. Philadelphia.

ALIUSZKA.

BALBERIS

T. KWIETKAUSKAS.

314 W. Centre St. Mahanoy City

Pujkei płaukus kerpa ir isengwaj skuta bardzas.

REJKALING.– IRA GERAS ŽMOGUS arba motere kuri galetu dażiuret bizni wienas isz seniausios kompanijos. Ant nedelios mokame $18.00 pensijos kozna Sereda su wisokoom isz jgom Piningus duodame ant pa[illegible] zu kaszitu. Adressawokite Manager, 340 Caxton Bldg., Chicago. Oct. 1.

Žinios wietines.

— Oras grażus sniegas nu ejo, tiktai szałta

— Darbaj geraj ejna

— Daktarka, Olga R. Povitzky, jau turi sawo atsakanti afisa po numeriu 127 E. Center uli. szale paczto. Moteres nusidawinekite rejkale, ba taj ira specialiszka daktarka del moteriniu ir kudikiniu ligu.

— Parasonaj, wisokio didumo ir koloro, už 35¢, 65¢ lig $6.00 pas Gruber & Co 34 E.

— Žmonelej łajke Szwentes Kaledu łabaj doraj pasielge, ne girtuokliawo in bażnitele atsilankinejo ir namieje sedejo. Garbe Lietuwiams.

— Puikios masznelės ir wałizos ant Kaledu pas Gruber & Co. 34 E. Centre uli.

— Buwo pora grinczіu, ka biskuti per garsej sznekejo, nes taj mieko – ba taj kaledos linksmos dieneles.

— Keleta majnu isz priežas tes lietaus likosi užlietu, taj žmonelej isz lajk užszwenti Kaledas.

Free Balus!

Ant Szukajczio sales atsibus balus Petniczoj wakara.

Inžanga dikaj!

ANT BURDZ'SO RINKIME.

JOHN F. QUIN

Jagu busu iszrinktas ant gaspadoriaus miesto [Chief Burgess] taj prižadu giwentojam musu miestelio jog sawo ureda pildinsiu tejsingaj ir ka nogeriause. Pažinstate mane geraj ba buwau buczerneje per daugeli metu.

Isz Lietuwiszku Kaimeliu.

SHENANDOAH, PA.

— Szałta.

— Slidu – ba sniega lietus nuwari.

— Api dwejes majnas wan duo užlieja, taj pora dienu ne dirbo.

† Ponstwos Bobinu numiri sunelis 12 metu. Iru taj didelis smutkas tewams! Diewe su raminki.

— Brolej Abraczinskaj dau giausia groserinio taworo parduoda.

— Szwenti Kaledu pujkej ejna, žmonelej malszej tunoje.

— Lietuwiszkoje aptiekoje p. Kazuno, wisada kostumeriu pilna.

— Ponas Bujauckas del sawo kostumeriu turi łabaj pujkius kalendorius. Ne užmirski te!

Wilkes-Barre, Pa. Sniego inwales.

— Darbaj geraj ejna.

— Lietuwej grażej pasielge.

— Diena 10 Dec. pažejdo ant Blakmono majnose Wajtku Petkewicziu ir tuojaus numiri Paliko Lietuwoja paczia ir wajkus.

Sturgeon, Pa Dirba geraj jog geriaus ne rejke.

— Lietuwej łabaj grażej pasielge.

— Dabar net spakajna, kajp iszsibelde pribujszaj isz kietuju anglekasiu. Matomaj, jog turi buda krajawu dwaroku, ir nori kad bosas, kajp kokis ekanomas su knutu ant sprando stowetu. Usz tat jiems minksztose anglese ne patiko.

— Oras łabaj grażus – kajp pawasari.

Elizabeth, N. J. Oras labaj szałtas ir sniego daugibe.

— Darbaj geraj ejna ir pri buwusiem ne sunku darba gauti..

— Tarp daugelio dawadniu Lietuwiu ira keleta puslaukiniu girtuokliu.

Tuluca, Ill. Dirba geraj – pilna lajka ir pribuwusiem ne sunku darba gauti.

— Oras nelabaj szałtas ir biski pasnigo.

— Lietuwej grażej pasielge.

— Apart minksztuju angliu, kitokiu fabriku nesiranda? . . . .

— Žmonelej geraj uždirba, – wisi priguli prie unijos, – lietuwej su lenkajs lajkosi – Ajriszej turi sawo Italijonaj sawo – mitingus łajko kožna lokele paskirium. Wenis angline turi augszczio 3 ir ½ pedos.

Centralia, Pa. Kasiklos dirba geraj. Isz szesziu kaleriu ima angli in wiena brekeri. Katrie no karu dirba, taj wisaj menkaj karu gauna.

Daugiause dirba ant mastu taj ir ne gali uždirbti, ba mažas mokestis 3 dol. – taj žmonelej wos ant majsto uždirba.

Walkers Mills, Pa. Oras tikraj grażus – kajp wasara – szaltelis mažas.

— Lietuwiu mažaj tiktaj 1 familije ir 4 pawieni. Grażej pasielge.

— Darbaj geraj ejna.

— Ungaru daugibe – kajp kjp kipszu pekloje ir kajp kokis Italijonas.

Bulger, Pa. Darbaj majnose nekajp ejna, karu ne atejna, taj ir uždarbej ne kas.

— Lietuwiu ira 2 familijos pawieniu 8 nes isz tu, kajp girdeti ira pusetinu łatreliu, ka turi kiaules buda ir piemenisz ka apsiejima. Ir ne diwaj, ba in toki uszkabori, taj daugiau se łatraj kuopinasi.

Danora, Pa. Darbaj geraj ejna ir uždarbej geri. Da nauja fabrika stato, taj bus darbu inwales.

— Oras ne sziokis ne tokis wiena diena szała kita lije, jog ne gali iszbristi.

— Lietuwiu ira pusetinas burelis, – wisi sutikime giwena, – o kad ir badaj apsidrasko taj wis nieko ne kenke, ba taj majtele lietuwiszkaj.

— Priesz Adwentus buwo pujki wesejle p. Jono Bubilo su pana Juliana Macinskiute, mergajte, buwo didelis susirinkimas, ir łabaj grażej pasielge, o taj del to, jog p. Bubila łabaj doraus giweno wiras o ir skajtitojas "Saules". Usz tat Redakcije "Saules" del jau nawedžiu welina ka no łajmingiausiu giwenimo ir mažiause puse tuzinelio wajkelu.

Oliphant, Pa. Neszlektaj darbaj ejna kasiklose, tiktaj ne ligus uždarbej, – dirba kajp nori, su leberejs ir be leberiu, – su leberejs in dwi nedeles uždirba po 20 dol. o be leberiu, po 35 ir 40 dol.

— Lietuwiu ira 5 familijos, – pawieniu tik wienas. Giwena kajp Indijonaj, ne jokio lajkraszczio ne skajto!

Edwardsville, Ill. Darbaj geraj ejna – dirba net wiskas ruksta, – uždarbej ne szlekti ir prlbuwusiem ne sunku darba gauti.

— Oras po lietuj atszalo ir paszalo – slidumo inwales ne wienas ant sawo łocnu rogeliu norint skaudžej pasiważinejo?.

— Lietuwiu tiktaj 1 familije ir 2 pawieni.

Cleveland, Ohio. Darbaj ne szlektaj ejna – ir ne wienoki uždarbej.

Ira geru žmoniu, nes ira ir laukiniu, kurie edasi kajp szunias – su dantimi ir su pejlejs. Prowojasi kas diena, jog net sarmata del senesniu giwentoju. – Priesz kelis metus tiktaj Italijonaj tejp elgesi, o szedien Lietuwej. Sarmata!...

Brooklyn, N. Y. Žiema kajp rejke.

— Katrie dirba tai dirba kas diena, uszdarbei ne wienoki.

— Tarp parapijonu o kuningo didalisu nespratimas ir kaip rados tures kuningas parapije apleisti, jagu geraj welina del Lietuwiu.

Spring Valley, Ill. Buwo jau žiema, bet welej sniega su mažino, ba pusetinaj lijo – da bar welej paszalo, tai ne wienas sawo sedine ant sajdoko subeldze.

— Diena 15 gruodžio parwažiawo prezidentas Unijos anglekasiu, toje dienoje ne dirbo anglekasej wietinej, ne aplinkinese kasiklose. Buwo didele paroda. Katrie – gi ne pribuwo taj likosi nusztruopuoti ant 2 dol. bausmes. But taj łabaj neteisingaj. Szendien wietoje sinpatizawoti, taj piktarauje p. Mitcheluj. Taj wis kwajliste žmoniu, ba ne inejna in padejima biednu darbininku kurie wos ant iszmajtinimo sawo szemineles, o cze ant garbes Mitchelo, ne tiktai diena sugaiszino, nes ir da likosi nusztruopuotais žmones. Taj taw ir paroda!

Del keno garbes.

Ne wienas stenes.

— Lietuwej sziuom łaik grażei pasielge.

— Lietuwiszka bažnitaite, tai ira didelu paszinu del Lietuwiu, ba wietoja turati ramma szirdies, taj žmonis turi ergelu inwales. Ne turejo boba bedos, nusipirko parszeli!"

— Ant Wienbiskio sales atsibuwo perstatimas, – tiktaj nawatnas dajgtas, norint lietuwei bajkas rodi, o lietuwiszkaj ne iszsižiojo.

— Žmonelej su darbajs skundžesi – jog niekaj plejsaj jog mažaj duoda karu ir tejp wisokios kwarabos pajnioje.

South Wilmington, Ill. – Darbaj geraj ejna ir ne szlekti uždarbej, tiktaj pribuwusiem sunku darba gauti, nes daugibe Italijonu prisigrudia, – kajp skruzdelu.

— Lietuwiu ira 16 familiju ir 18 pawieniu, nes prie skajtimo nesiima, tiktaj jagu gauna no ko, taj skajto. Usz tat tankej pasirupczuoje ir ejniki łupa, net krumplej braszka.

— Jau žiema uszstojo ir oras tankej majnosi.

Freeland, Pa. – Lietuwej tejp kajp ir dingo.

— Darbaj geraj ejna.

— Szwente grażej slenka.

— Wirai Lietuwej ne beda wokite nuskurusiem polenderiam ne pasiduokite. – Saw o padarikite, kita bažnicze pasta tikite! – Lietuwiszkaj Diewa garbinkite!

— p. Jurgis Žilinskas alinis agentas, del wisu žinomas, taj daugibe ałaus parduoda, o wiruti ałutis, kajp midutis.

— p. J. Sasnauckas, buczeris fajn bizni daro. Kas nedele parduoda wisokios mesos už pora tukstancziu doleriu Buli!

— Pas p. Kaspera wisada salune swetelu pilna. Jau ka pujkus taj pujkus gerimaj!

— Jagu kas iszejna pas p. Rugieni, taj randa swetinga priemima.

Melrose Park, Ill. – Oras sausas ir szalwena, wejej szalti pucze.

— Darbaj konia suwisu nustojo, taj ir žmonis pabugia ir malszej tunoja, daug darbininku iszwažineja. Tiktaj nekuruose namuose argijos atsibuwineje ir jagu ne pasilaus, taj no Taradajko pipiru inwales gaus. Taj biskuti ne gražu.

— Mergelu ira inwales, bet ir tosios jagu ne apsimalszins, taj "Baltruwieni" jaises pataj sis.

— Po szwentej Kaledu badaj bus kelos weselkos. O ka, szoksime net žeme dundes ir sienos braszkes.

Kur buna

Ignotas Lukoszewiczius, isz Suw. Seinu paw. Kapczemiesczio gmi. Mikaliszkes kaimo tegul danesza ant adreso
Mr. John Juszulinas,
Box 239 Athens, Ill.

Mano wiras, Antanas Sinkewiczius, 11 me tu Amerike giweno Worcester, Mass. isz Wilniaus gub. Traku pawieto, Montwiszkes kajmo, tegul maloningaj danesza ant adreso
Mrs. Benedikta Sinkewicziene, (1 01)
Box 469 Monongahala, Pa.

Mano Szwogeris, Wiktoras Szwejstis isz Kauno gub. Rasejnu paw. Sziliniku kajmo giweno Bridgeport, Conn, maloningaj prasza, tegul ar jis pats ar kas kitas danesza ant adreso: [01 New York]
Mr. Tadeusz Twerkus,
5202 Sherman Str. Chicago Ill.

Mano brolis Ignacas Klewas, isz Kauno gub. Telsziu par Rujszanu kajmo, tegul atsiszazke ant adreso:
Mr. Julianas Klewas, (1 01)
8931 Green Bay Ave. Chicago, Ill.

Coffees "Coated"

Kava "apvilkta"

su priplėkusiais kiaušiniais, klijais ir kitais dalykais netinka dėl gėrymo.

LION KAVA

yra gryna, neapvilkta kava, svieža, stipri, skani.

Užpečėtytas pakelis užtikrina tikrą gatunkį ir sviežumą.

..LIETUWISZKAS..

GROSER-SZTORIS

Win. Juodeszkos.

100 S. Catawissa St.

MAHANOY CITY, PA.

Wisados užlajko szwieže walgoma tawora:

Miltai, Mesa, Cukru, Kawa, Arbata ir t.t. ir t.t.

Tejpos gi turiu gerus arklus, pujke karieta ir boges del parsamdimo ant wesejlu, krikszliniu, szermenu ir pasiwažinejimo.

Atejkite tame rejkale o busite užganadinti.

Jusu Prietelis, Win. Juodeszka.

Naudokite wisi!

"Tukstantis ir wiena naktu" tiktaj usz

50c.

Po Naujam Metuj, menesij Sausije, pirmame numarije "Linksmos Wałandos" iszejs trumpa cieła istorije, o menesije Wasarije pradesime drukuot taja milžiniszka kninga **Tukstantis ir wiena naktu.** Pirmutinis iždawimas suwis iszsibajge, o ir buwo łabaj brangus, taj ne kožnas galejo nusipirkt. "L. W." turesite pujkiu skajtimu o kada surinksite wisus numarus, taj usz 50 centu turesite milžiniszka kninga. Užsiraszinekite ka no skajtlingiause gazieta "Saule" ir prisiuntinekite piłna užmokesti.—Sawo draugus kalbinkite idant užsiraszitu "Saule ir Linksma Wałanda" o tures džiaugsmo in wales. Drukas bus ajszkus ir smagus skaititie

BALEJ

Dr. Szw. Kazimierio-Karejwej New Philadelphie parengi wajskawa balu, kuris atsibus diena 31 gruodž. ant sales Slatter, prasides ant 7 ad. wakare ir trauksis per cieła nakti – arba kitajp pasakius lig kitam metuj.

Inžanga wiram——25 centaj.

Taje taj diena pleszkes karaj isz wisu szalu in New Philadelphie. Bus didelis krautas, ba tokios zobowos szimet jau ne bus!

Orkestra lietuwiszka api 12 artistu, susirinkkite ka no skajtlingiause pralejsti sena meteli o nauja pasitikti.

Nuoszirdžej uszpraszo,
Komittaes.

Draugiste apszwietos, New Britain, Conn. parengi didele zobowa ant dienos Naujo meto Apart szokiu, bus teatras dainas deklamacijos in juokingi perstatimai. Orkestra puiki rež linksmus szokius. Prasides 2 ad. no piet ir trauksis per nakti.

Inžanga wirams——25¢.

Susirinkkite ko no skailingiause o busite wisame uszganadinti.

Czedikite kojas ir tajsikites drutus czewerikus ba parengtas didelis balus, kuris atsibus diena 31 Grudžio (December), Scrantone, Pa. o bus ant naudos lietuwiszkos parapijos wardan Szw. Juozapo, ant Music-Hall.

Prasides ant 6 adinos wakare ia trauksis per ciela nakti.

Inžanga wirams ——25¢.

Ponios ir panos tikieto nerejkałauje. Isz wisu szalu pribus daugibe swetelu, kad links maj ir łajmingaj pralejsti sena meteli.

Muzike rež,
Seni ir jauni trepses,
Net danguje girdes!

Lietuwiszkas klubas Mahanoy City, Pa parengi dideli balu, kuris atsibus diena 26 gruodžio, ant Kajerio salos., Prasides ant 7 adinos wakare.

Inžanga ——25¢.

Bus taj paskutinis balus szio meto, usztat susirinkite ka no skajtlingiause, a bus pirmos klasos lietuwiszka Orkestra.

Susirinkite ka no skajtljngiause. Nuoszirdžej uszpraszo Komitetas.

Diena 2 Wasar. (Feb.) 1903 mete atsibus didelis balus, kuri parengi Majnerej Shenandoah'e ant naudos didelo kolie kos žmogaus Jono Waznelo, kuris ne turi kojos ir rankos isz deszines szalies. Balus bus ant sales Robinsono, prasides ant 7 adinos wakare.

Inžanga del wiru ——25¢.

Susirinkite ka ioskagiause o tuom padarisite mieła szirdiste ant biedno koliekos!

Diena 30 grudžio 1902 Edwardsdale, Pa. (Kingstonia) ant sales And. Butrimawiczіaus, atsibus didele zobowa su szokejs, piningaj surinkti bus del naudos naujos lietuwiszkos parapijos. Susirinkkite ka no skajtlingiause, ba taj bus łabaj iszkelminga zobowa ant pralejdimo seno meto.

Badaj łabaj bus didelis krautas!

Radikaliszkas Iszgidimas:

Rumatizmo, drugio, kosulio, papuczku no weido, plauku nusilipimo, užsikreczіamu ir wisokiu ligu Mes duodame roda ir gidnoles su drukuotu apraszimu kajp jas wartuoti. Butinaj rejke apraszіti ligos simptomus. Drs. BRUNDZA CO.
Box 106 Sta. W. Brooklyn, New York City.

Ant Kaledu....

PAS mane gausite wisokiu auksiniu dajgtu: ziegoriu ir ziegorelus, del wiru ir moteriu, tejpos-gi wisokiu sidabriniu, wisokiu spilku, saguczіu, lenciugeliu ant wisokios prekes, łabaj pigej; žiedu wisokiu: szlubaunu ir tejp pujkiu žiedu del wiru ir moteriu, bronzoletos ant rankos lenciugelej ant kakło, auskaros wisokio pawidało. Szitaj mano prekes:

Auksinej ziegorelej gwarantiti ant 20 metu isz geriausio fabriko no $16 ir tolau.

Sidabrinej ziegorelej su Elgin widurejs, gwarantiti ant 5 metu parduodam no $9 ir tolau.

Atejkite wisi o persitikrinsite, jog wiskas tejsingaj ir pigej parsiduoda.

GEORGE MILLER,

131 W. CENTER ST. MAHANOY CITY, PA

First National Bank

Banka uždeta 1852 metuose

Depository of the United States.

Kapitolas ir priaugimas 3,500,000 Doleriu.

KAMPAS FIFTH AVE. & WOOD STR. PITTSBURG, PA.

Mokame treczia procenta no depozitu; procenta galima atsiimti kas tris menesai, o piningus kiekwiename łajke be jokiu notu. Banka ira po Amerikoniszkos waldžios priežiura ir del to piningaj niekieno prapult ne gali.

Siunczia piningus in wisas dalis swieto geriaus nei kiti, nes turedami susineszimus su didžiausiom Europos bankomis, nesikrejpiame prie New Yorko arba Prusiniu agentu. Per mus siunsti piningaj nuejna in 11 dienu, o 23-ia diena gauname resitas.

Łajwakortes parduodame ant grejcziausiu łajwu.

Piningus siunciame ir per telegrama. Del sudejimo in banka arba iszsiuntimo, piningus galite prisiunst per paczta

RASZIKITE PAS MUS LIETUWISZKAJ

First National Bank

PITTSBURG, PA.

WIENATINIS LIETUWISKAS

HOTELIS

W. RAŽUKA, 7 Washington St. NEW YORK.

JAGU ważuojete in ir isz Ameriko in Lietuwa taj galima gaut łajwakortes pigiau kajp kitur ir wisus bankinius rejkalus atlikt, taj wisada nusiduokit pas mane, ba pigiau kajp wisam New York'e užlaikiau gerimus pujkius ir walgius su nakwine, niekur tejp pigej ne gausit. O po daug kurie norite ważiuot be mokejimo piningu už kelone taj asz dastaisau už darbininkus ant szipu dikaj. Teipogi isz mano afiisso galima gautie darius in wieta o ir rodas galima gautie wisokiuose rejkaluose. Temkikite tiano adresa Hotelis randasi arti Castle Gardes — sinant pas mane — jei koks angawikas noretu westie kitur taj ne ejkit igi mane dasigausit.

Su guodone WINCAS RAŽUKAS.

AR SLENKA PLAUKAI AR NORI KAD ANT PLIKOS GALWOS USZZIALTU?

GAI. ira galwo pleiskanu? Ar turi papuczku-dederwiniu, ar niezuli iszberimus wisokiu puczke? ☞ Gal galwa skauda? Jagu tejp taj szaukie pas Prof. BRUNDZA Scalp Specialist, kure terp wisu ir finoman ir buna didžiausieme mieste New York, kure su jo gidnoleme tukstanczej žmoniu pasigebejo ir gausi wisas informacijas DIKAJ kajp iszelgidite, nusidunokite ar raszikite. Gausi reda DIKAJ

Swarbiauses budas apsisaugot no pawoingu ligu.

Wienas garsingas daktaras ir profesoris isz Europos laike lekcliu Bellevue Hospitale Medecina, Unitwersitete iszaiszkino kad ligas gidite kajpo: Dusuli, dziowa, kosuli sloga, katara, bronkitis gerkles skaudema szunkuma po krutine, no užszaldimo gautas ligas, su szej priedu atsijsa "Oranaal Ziegam Inhaler" kure ira padirbta Londone ir wartota pirmiause per Dr. Yeo, paskiau kiti daktaraj ir pasekme wartojo ir in szi szalt pateko, ira patemifa per garsingus daktarus kad ligonej geriausi gidnoles su wisokete nuodala, nalezimus kajp tai: ira wisokiu truczinu geriamose gidnolese kurios sugadina apetita walgio ir abelnaj nusilpnina wisa žmogaus organizma. Taigi kad kas užlajkitu mineta intajsa kure tik kwepimu iszgidis labjause gautas ligas majnose praszalins wisa prislenczіusi sistema isz plauczіu ir gerkles. Taigi ta intajsa kad rastusi kožnam name, su jei wiena gali iszgidi keletas žmoniu nerejkalaujant inti kitoniszku ir nekaszituotu iszduot daktaram po kelis szimtus dolerius už gidima ligos. Kas prisiuns sawo gera adresa taj iszsiunsime DIKAJ wisus apraszimus kajp rejke wartuoti ir kajp apsigint no ligu. Atejkite ar raszikite po adresu:

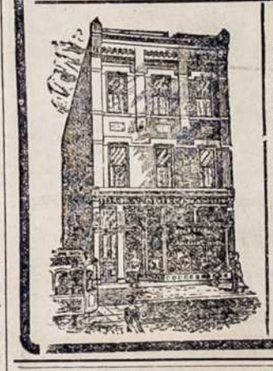
J. M. BRUNDZA, Chemist

Broadway 220-222 S. 8-th BR'KLYN. N W YORK CITY

Głauna Agencije. Kantoras Bankinis.

POWIŁAS V. OBIECUNAS,

1118 Carson St. Telephone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.



Parduoda szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siunczia piningus in wisas dalis swieto. Tejposgi parduoda wisokias kningas historines ir maldakninges. Kam jum wajkszczіot pas swetimtauczius, jagu turi sawo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejposgi insekurawoje wisus dajgtus no ugnies iszmajno piningus Rusi-zkus ir prusiszkus ant Amerikoniszku. Atimsiez Lietuwos dalis arba paskolina piningus padare Dowiernasti ant wedimo prowu randawojimo nama ir tt. tejp kajp kraja was rejantas. Jagu katra isz Kastesgardes nores gražint atgal arba tures koki ergeli, taj tegul szankesi prie manes o asz wisom pajegom pasirupinsiu iszluosuot. Szelpkite sawiszki.

GerasKromas Pecziu

Mes parduodam daugiau pecziu negu wisi kiti kromaj mieste.

Mes perkame ant kart ciełas wagonus už tat ir galim jumis parduot pigiau negu kiti.

Kožnas pecvius ira gwarantuotus per mus ir jajgu neiszsiłajkis per pasakinta łajka sugražiname piningus

Visokius naminius rakandus pas:

R. GUNAN. { 201 203 205 W. Centre St. MAHANOY CITY, PA.

Europos Daktarai SPECIALISTAJ.

DR. J. SOUPCOFF. DR. J. COHEN.

Tikribe daktarieskam laitrime gal pasiekt tik tokis daktaras, kuris ligesni laika sawo giwenime perleido ant tirinejmu. Musu datirimas giwuoja no 15 metu ir didžiausiose Europos ligonbuziuos Esame daktarais, užtwirtintais Berlyno, Wiednaus ir Warszawos medicinos akademijs Turime tejpgi paliudimus isz kožnos walstios ezio kraszto. O kad gidem tukstanczius žmoniu kajp senam krajui tejp ir szieziа su laimingiausia pasekme, tai esam ir dabar pasirengs iszgidit kožna liga, kotik gal patikti žmogu. Ka? ar branginat sawo giwasti? Ar norit but swelkais per wisa sawo giwenima? Ar misliuat, kad negerei ligai lauk? O delto nelaukit ligiaus, bet gidikites pas daktarus, kurie supranta jus kalba ir broliszkai prijauczia jusu kentejimus.

APSILPNYTI WIRAJ. Jeigu sergate ligom, paeinanczіom no iszdykumo arba užsikretimo jeigu jeszkot pagelbos pas daktarus ir jos neradot, tada mes norime paszneket apie ta. Ligoniui iszduosim tejsinga kontrakta, kad teretu kuom mus laikit. Kiekwiencj wietoi ligonius atlankome.

Gidome ir iszgidome:

Szaliti, Dusuli Neuralgija, Plakima szirdies, Pilwo ligas, Reumatizma, Koteriu silpnibes. Nemoga, Paralyžiu, Džiowa pradžioj, ir wisokias widuru ligas. Tep-gi Waiku ligas, Ligas kraujo, lakstu, Szw. Vito szokl ir tt. Su didžiausiu atsargumu gidome Oda ir Slaptas ligas abiejiu lieže Užmokestis labai maža, o gidnoles, kurias pats sutajsom ir gabenam isz Europos dowanai.

DR. J. SOUPCOFF & DR. J. COHEN,

Offisaj ir wałandos priemimo:

806 PENN AVE. PITTSBURG, PA. — Markell Building.

PIRMAS AUKSZTAS. No 9 isz rito igi 8 wakare.

No 10 ryte igi 6 wakare. Nedeliomis no 10 igi 2 po piet. — Connellsville, Pa. 142 PITTSBURG STR. COR. APPLE

Radikaliszkas Isz

Rumatizmo, drugio, kosulio, pap
plauku nusilipimo, užsikreczіam
Mes duodame roda ir gidnoles su
užimu kajp jas wartuoti. Butina
ligos simptomus. Drs. BRUND
Box 106 Sta. W. Brooklyn,